

# Norderney Kurier

5. JAHRGANG / NUMMER 31

FREITAG, 2. AUGUST 2013

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

**Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
Auflage: 6500 Exemplare**

**Ostfriesischer Kurier HEUTE:**

Norderney bei sonnigem und bei trübem Wetter: Vor allem die Kinder haben Spaß in ihrer Freizeit.

**Ostfriesischer Kurier MORGEN:**

**ENNO'S INSEL-GELÄSTER**  
Das Leben auf der Insel brummt und Enno wird auch langsam brummelig...



**HOCHWASSER**

2. August:	8.27 Uhr	21.09 Uhr
3. August:	9.41 Uhr	22.20 Uhr
4. August:	10.45 Uhr	23.18 Uhr

**SERVICE** → SEITE 2  
**LOKALES/SPORT** → SEITEN 3, 4 UND 5  
**EVENTS/TICKETS** → SEITE 6



**Wir sind Ihr Spezialist für**

Kochen, Spülen, Kaffee, Bügeln, Kühlen, Gefrieren, Waschen, Trocknen



**EP:Onkes**  
Jann-Berghaus-Straße 78

**KONTAKT**

**GESCHÄFTSSTELLE**  
NORDERNEY 04932/86969-0  
**GEÖFFNET:**  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9.30 - 12.00 UHR  
**KUNDENSERVICE** 8 69 69-10  
**ANZEIGEN** 8 69 69-10  
**REDAKTION** 8 69 69-14  
**FAX** 8 69 69-20  
**E-MAIL** norderney@skn.info

**Ostfriesischer Kurier**

**ZENTRALE** 04931/925-0  
**REDAKTION** 04931/925-230  
**SPORT** 04931/925-235  
**ANZEIGEN** 04931/925-151  
**ABO-SERVICE** 04931/925-133  
**VERLAG** 04931/925-174  
**E-MAIL**  
ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info



**anzeigenannahme@skn.info**  
**aboservice@skn.info**  
**verlag@skn.info**  
**DRUCKSACHEN** 04931/925-176  
**E-MAIL** info@skn.info  
**REDAKTION** 04931/925-227

**Ostfriesland Magazin**

**FAX** 04931/925-360  
**E-MAIL** oma-redaktion@skn.info

**Regionales Telefonbuch**

**TELEFON** 04931/925-308  
**FAX** 04931/925-252

## Schlager-Express rollt wieder an

**VERANSTALTUNG** Peter Petrel, Angelika Milster und Lou Bega auf dem Kurplatz

Schlager-Stars geben sich die Ehre. Die Riesenfete auf dem Kurplatz kostet keinen Eintritt.

**NORDERNEY** - Zum 14. Mal fährt der Norderney-Schlager-Express am morgigen Sonnabend auf die Insel. Dazu hat WDR4 für seine Hörer wieder einen ganzen Zug geordert, der bereits um 5 Uhr morgens ab Köln an die Nordsee rollt.

Bevor die Schlager-Party mit freiem Eintritt auf dem Norderneyer Kurplatz startet, haben die Zuggäste schon einen fulminanten Auftakt hinter sich. In zwölf Reise- und drei Tanzwagen geht es auf musikalische Reise. Während der Bahnfahrt nach Norddeich-Mole sorgen die WDR4-DJs Stefan Verhasselt, Carsten



Der Schlager-Express gehört für viele Insel Freunde mittlerweile zu den absoluten Veranstaltungshighlights des Jahres. ARCHIVFOTO

Momber und Reinhard Kröhnert für Stimmung. Darüber hinaus können die Musikfans Pussycat, Jürgen Renfort, Peter Petrel, Leonard und Peter Michael hautnah und live auf der „kleinsten Bühne der Welt“ im Zug erleben.

Von Norddeich-Mole geht es mit einer Fähre weiter nach Norderney. Ab jetzt haben auch alle Insulaner und Gäste Gelegenheit, die mittlerweile bereits traditionelle Riesenfete zu genießen. Ab 14 Uhr lädt WDR4-Moderator Rainer Nitschke auf dem Kurplatz zu einer dreistündigen WDR4-Live-Sendung ein.

Bis 17 Uhr treten neben den Interpreten aus dem Norderney-Express viele weitere Künstler auf. Peter Petrel, Angelika Milster und Lou Bega sind dabei nur einige bekannte Namen der Künstler, die ihren Norderneyer Fans morgen wieder ordentlich einheizen werden (siehe Kasten). Der Eintritt zur Musik-Party im Kurpark ist frei.

Während auf Norderney bis in die Nacht hinein gefeiert werden kann, treten die Zugreisenden gegen 18.30 Uhr ihre Rückfahrt nach Köln an. Ein anstrengender, aber äußerst ergiebiger Tag für alle Schlagerfans aus der süd-

lichen Bundesrepublik. Und für die Norderneyer bedeutet der Schlager-Express wieder einmal: einfach hingehen und mitmachen.

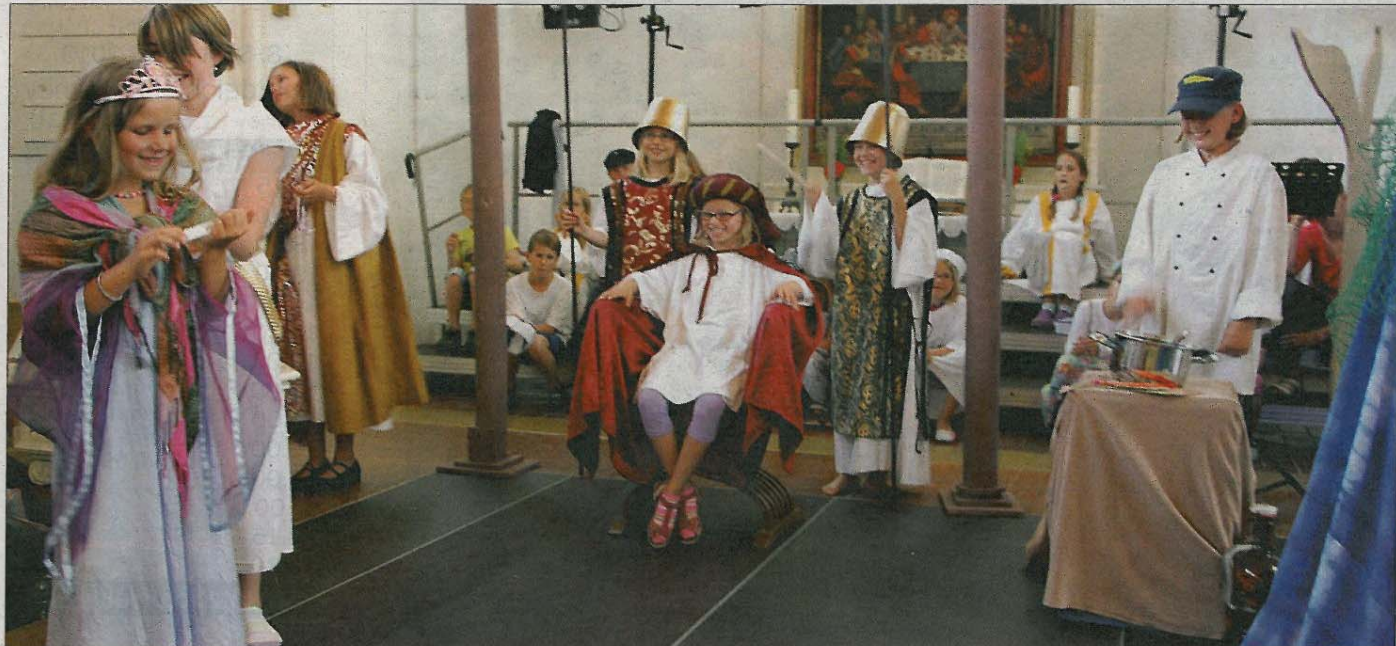


Lou Bega und Gunter Gabriel (von links) sind mit von der Partie.

**DAS PROGRAMM**

- 14.05 Uhr: Eröffnung mit Rainer Nitschke
- 14.06 Uhr: Peter Petrel
- 14.10 Uhr: Jürgen Renfort
- 14.20 Uhr: Pussycat
- 14.35 Uhr: Toni Willé und Jürgen Renfort
- 14.40 Uhr: Gunter Gabriel
- 15 Uhr: Gibson Brothers
- 15.20 Uhr: Windows
- 15.25 Uhr: Peter Petrel
- 15.35 Uhr: Peter Petrel und Shantychor Niersmatrosen
- 15.40 Uhr: Peter Michael
- 15.50 Uhr: Lou Bega
- 16.05 Uhr: Angelika Milster
- 16.25 Uhr: Leonard
- 16.45 Uhr: Marquess
- 17 Uhr: TUF (aus Köln)

### KINDERMUSICAL „JONA IM AUFTRAG DES HERRN“



Die erste gemeinsame Probe mit allen Kindern ist geschafft. Das diesjährige Kinder- und Jugendmusical unter der Leitung von Jenny und Marc Waskowiak wird derzeit von rund 38 Kindern einstudiert. Mit Solo-Auftritten, Theater

und Erzählungen wollen die kleinen Talente das Stück auf die Bühne bringen. Das Musical handelt von dem Jungen Jona, der dank eines Auftrags von Gott überlebt und somit eine zweite Chance erhält. Requisiten wie Holzhände, Türme

und vieles mehr wurden von den Kindern selbst gebaut. Am morgigen Sonnabend um 17 Uhr wird das Stück „Jona im Auftrag des Herrn“ von den Nachwuchsschauspielern in der Inselkirche aufgeführt. FOTO: EVERS

### NORDERNEY-IMMOBILIEN

JANN ENNEN



#### 2-Raum-Wohnung mit großem Balkon

Die im ersten Obergeschoss gelegene Wohnung ist ca. 60m<sup>2</sup> groß und besteht aus einem abgeschlossenen Schlafzimmer, Wohnzimmer mit Balkon, separater Küche, Bad und Flur.

Die Wohnung wurde vollständig renoviert. Zum Objekt gehört ebenfalls ein Kellerraum.

Diese Wohnung liegt äußerst zentral zum Ortskern in Nähe des Kurparks, an einer der beliebtesten Wohnstraßen der Insel.

**Kaufpreis: € 445.000,-**

Courtage: 5,95 % vom Kaufpreis inkl. MwSt., im Erfolgsfall vom Käufer zu zahlen.

**Termine zur Besichtigung nach Vereinbarung.**

Poststraße 5 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 840 17 17  
www.norderney-immobilien.com



# Baustoffhandel und Baumarkt

Werkzeuge · Gartenprogramm · Baustoffe · Holz · Fußböden · Maschinen · u. v. m.

# GARRELS

TRAUCO  
GRUPPE

Im Gewerbegebiet 25  
26548 Norderney  
Tel. (04932) 9382-0  
Fax. (04932) 9382-20  
www.garrels-norderney.de



## SCHNELLE HILFE

**Der Ärzte- und Apothekendienst von Freitag, 2. August, bis Montag, 5. August, 8 Uhr:**

Polizei ☎ 110  
Feuerwehr und Rettungsdienst ☎ 112  
Krankentransporte  
☎ 04941/19222

## ÄRZTE

Bundeseinheitliche Rufnummer kassenärztlicher Bereitschaftsdienst: ☎ 116 117

**Sonnabend:**  
Sascha Aiche,  
Adolfstraße 2,  
☎ 04932/404 oder  
0162/2022306

**Sonntag:**  
Wolfgang Götze,  
Moltkestraße 8,  
☎ 04932/2388

## ZAHNÄRZTE

Zahnärztlicher Notdienst, telefonisch erfragen unter: Björn Carstens, ☎ 04932/991077. Dres. Hans-Günter Willms /Lale Cakir, ☎ 04932/1313. Dr. Ivan Zovko, ☎ 04932/3999. Beate Lous (privat) ☎ 04332/991201.

## APOTHEKEN

**Freitag:**  
Rathaus-Apotheke,  
Friedrichstraße 12,  
☎ 04932/588

**ab Sonnabend:**  
Kur-Apotheke,  
Kirchstraße 12,  
☎ 04932/927000

## SONSTIGES

Krankenhaus Norderney, Träger: Allergie- und Hautklinik Norderney GmbH mit den Abteilungen Dermatologie, Chirurgie und Innere Medizin, sowie Dialysezentrum, Lippestraße 9 bis 11, ☎ 04932/8050. Kliniken: Klinik Norderney der Deutschen Rentenversicherung Westfalen, Kaiserstraße 26, ☎ 04932/8920. Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, ☎ 04932/92980 und 110. Beratungs- und Interventionsstelle bei häuslicher Gewalt: ☎ 04941/973222. Giftnotruf: 0551/19240. Elterntelefon: ☎ 0800/1110550. Kinder- und Jugendtelefon: ☎ 0800/1110333. (ohne Gewähr)

## BEILAGEN

Die Gesamtauflage enthält Prospekte der Firmen Netto und Expert Bening.

Wir bitten um Beachtung.

## IMPRESSUM

Gesamtherstellung:

Ostfriesischer KURIER GmbH & Co. KG  
Stellmacherstraße 14,  
26506 Norden.

Geschäftsführer: Christian Basse  
Redaktion: Manfred Menssen  
Julia Engel  
Elke Trebsdorf  
Thomas Fastenau

Anzeigen: Dorothea Christians  
Ludwig Freesemann  
Benjamin Oldewurtel  
Horst Kaprolat

Vertrieb: Industriedruck Norden, GmbH & Co. KG

Für unverlangt eingesandte Manuskripte und Fotos wird keine Gewähr übernommen.

Telefon: siehe Seite 1

Erscheinungsweise: einmal wöchentlich.  
Verteilung: kostenlos an alle Haushalte und an mehr als 40 Ausgestellen

Auflage: 6500 Exemplare

## Freitag, 2. August

**10 Uhr,** Meereskunde für Anfänger. Meer erleben im Nationalpark-Haus am Hafen. Infos und Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**18.30 Uhr, Kurplatz:** Partyabend mit Livemusik

**20 Uhr, Kurplatz:** Kurmusik mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester.

## Sonnabend, 3. August

**10.30 Uhr, Kurplatz:** Kurmusik mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester. Auch um 16 und 20 Uhr.

**10.30 Uhr, Spielpark Kap Hoorn:** „Gute-Laune-Samstag“. Tanzen, Singen, Quiz und Spiele mit Kinderanimatourin Luisa.

**11 Uhr, Bademuseum:** „Drucken live“ mit Buchdruckermeister Volker Jänsch am Heidelberger Tiegel. Das Bademuseum ist immer dienstags bis sonntags von 11 bis 16 Uhr geöffnet. Zurzeit läuft zudem die Sonderausstellung „Vive l'Empereur! Norderney in der Franzosenzeit 1806-1813“.

**17 Uhr, Inselkirche:** Aufführung des Kinder- und Jugendmusicals „Jona im Auftrag des Herrn“.

**20 Uhr, Kurmusik** mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester.

**22 Uhr:** 6. offizielle Norderneyer Hallenfete in der Strandkorbhalle an der Weißen Düne.

## Sonntag, 4. August

**9 Uhr,** Nordic Walking am Weststrand (Badehalle).

**11 Uhr,** Rettungsbootschuppen (Weststrand): Werbetag der Seenotretter.

**11.15 Uhr, Kurplatz:** Festliches Konzert mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester. Eintritt frei.

**16 Uhr,** Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Der gute Wolf“.

**20 Uhr, Kurplatz:** Kurmusik mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester

# Was? Wann? Wo?



**Tipp der Woche:** Die „Varieté-am-Meer 2“-Show findet am Montag, 5. August, um 20 Uhr im Kurtheater statt. Die Show präsentiert beste Unterhaltung, unglaubliche Ideen und einen Abend voller Überraschungen. Grandiose Artistik, ausgezeichnete Comedy und bestes Entertainment gehören ebenfalls zum Programm. Zum Team gehören André Hieronymus (Comedy und Zauberei, Foto), Nicole (Kontorsion), Jochen Schell (Jonglagen), Benni (Diabolo) und Herr Niels (Physical Comedy) Eintritt: 18 bis 26 Euro.

## Montag, 5. August

**10 Uhr, Surferbucht (Deichübergang Südstraße):** „Piepmätze unterwegs“. Entdeckungstour für junge Vogelforscher. Anmeldung unter Telefon 04932/2001.

**10.30 Uhr, Spielpark Kap Hoorn:** Action-Montag. Ballspiele, Laufen, Fangen, Staffelspiele mit Kinderanimatourin Luisa.

**15.30 Uhr, Surferbucht (Deichübergang Südstraße):** „Watt für Zwerge“. Wattausflug speziell für Familien mit kleinen Kindern. Anmeldung und Information unter Telefon 04932/2001.

**16 Uhr, Nordbad (Cornelius):** kibi-Ferientreff-Bibel-Geschichten. Lieder und mehr für Kinder von vier bis zwölf Jahren, montags bis sonnabends (bei ungünstiger Witterung in Kap Hoorn).

**17 Uhr, Pfarrkirche St. Ludgerus (am Denkmal):** „Mittendrin“ – eine Zeit für Stille – Schweigen – Hören.

**20 Uhr, Bademuseum:** Führung durch die Ausstellung „Reiselust und Badespaß“.

## Dienstag, 6. August

**10 Uhr, Nationalpark-Haus (Am Hafen 1):** „Watt-Uni: Wunderwelt Wattboden“. Im Wattlabor die Fähigkeiten und Tricks der Tiere im Wattboden. Für Familien mit Kindern ab zehn Jahren. Anmeldung und Information unter Telefon 04932/2001.

**10.30 Uhr, Kurplatz Kurmusik** mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester

**11 Uhr, Teehaus:** Führung durch das Fischerhaus-Museum mit Erklärung über die Lebensweise und Wohnkultur der Norderneyer Vorfahren. Eintritt: drei Euro. Bei trübem Wetter ist das Museum von 15 bis 17 Uhr zur Besichtigung geöffnet.

**14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz:** „Norderney erfahren“ – geführte Radtour mit Erklärungen über die Insel. Dauer:

zirka 2,5 Stunden. Kosten: fünf Euro pro Person.

**14 Uhr, Westbadstrand:** „Wir machen wasserfest“. Strandfest der DLRG und Nivea mit vielen Aktionen.

**15 Uhr, Nationalpark-Haus (Am Hafen 1):** Kindertheater „1-2-3 Wattpolizei“ von und mit Sebastian Fuhrmann. Kindervorstellung. Eintritt: vier Euro.

**16 Uhr, Inselkirche:** Puppentheater Purzelbaum an der Schmiedestraße: „Trolle“.

**18 Uhr, Badehaus:** Wassergymnastik der Rheuma-Liga.

**20 Uhr, Hotel Friese, Friedrichstraße 34:** Preisskat der Norderneyer Buben.

**20 Uhr, Sternwarte, Bgm.-Willi-Lührs-Straße:** Besichtigung und Vortrag. Eintritt: vier Euro, Info unter Telefon 0176/24928209.

## Mittwoch, 7. August

**7 Uhr, Wochenmarkt** vor dem Haus der Insel.

**11 Uhr, Kirchenführung** „Neuer Geist in alten Mauern“ in der Pfarrkirche St. Ludgerus.

**10 Uhr, Puppentheater Purzelbaum** an der Schmiedestraße: Puppenbasteln für Kinder ab fünf Jahren. Anmeldung unter Telefon 04932/9345826.

**15.30 Uhr, Kurplatz:Ge(h)zeiten.** Stadtführung zu den Schauplätzen von Geschichte und Überlieferung.

**18 Uhr, 5. Norderneyer Nachtbummel** im Stadtgebiet.

**20 Uhr, Haus der Insel:** fünftes Sinfoniekonzert des Warschauer Sinfonie-Orchesters.

**20 Uhr, Yoga-Abend (Chi-Yoga)** im Kinderspielhaus „Kleine Robbe“ am Weststrand.

## Donnerstag, 8. August

**9 Uhr, Nordic-Walking** am Weststrand an der Badehalle.

**10.30 Uhr, Spielpark Kap Hoorn:** Action-Donnerstag. Ballspiele, Laufen, Fangen, Staffelspiele mit Kinderanimatourin Luisa

**11 Uhr, Teehaus:** Führung durch das Fischerhaus-Museum. Eintritt: drei Euro. Um 15 Uhr heißt es: „Teetied – so gäht dat!“

**14 Uhr, Reisebüro am Kurplatz:** „Norderney erfahren“ – geführte Radtour mit Erklärungen über die Insel.

**15 Uhr, Kurplatz:** Eröffnung des 8. Norderneyer Weinfestes (bis 12. August) mit der Deutschen Weinprinzessin. Musikalisches Rahmenprogramm von 17 bis 23 Uhr.

**16 Uhr, Haus Bielefeld, Feldhausenstraße 2:** Bridge-Kreis.

**16 Uhr, Puppentheater Purzelbaum** an der Schmiedestraße: „Beste Freunde“.

**20 Uhr, Kurplatz:** Kurmusik mit dem Warschauer Sinfonie-Orchester.

**20 Uhr, Conversationshaus:** Jörg Schüttauf und Holger Umbreit lesen aus dem Roman „Der Hundertjährige, der aus dem Fenster stieg und verschwand“ von Jonas Jonasson.

## KINO

**Freitag und Sonnabend, 1. und 2. August**

**15.30 Uhr:** „Die Schlümpfe 2“ (3D)

**19 Uhr:** „Paulette“

**21.15 Uhr:** „Wolverine: weg des Kriegers“ (3D)

**Sonntag, 4. August**

**15.30 Uhr:** „Die Monster Uni“ (3D)

**19 Uhr:** „Die Schlümpfe 2“ (3D)

**21.15 Uhr:** „World War Z“ (3D)

**Dienstag, 6. August**

**15.30 Uhr:** „Die Schlümpfe 2“ (3D)

**19 Uhr:** „Kingsköpfe 2“

**21.15 Uhr:** „Der große Gatsby“ (3D)

**Mittwoch, 7. August**

**19 Uhr:** „Nachtzug nach Lisabon“

**21.15 Uhr:** „Hangover 3“

**Donnerstag, 8. August**

**15.30 Uhr:** „Die Schlümpfe 2“ (3D)

**19 Uhr:** „Wolverine: Weg des Kriegers“ (3D)

**21.15 Uhr:** „The Lone Ranger“

**Freitag, 9. August,**

**15.30 Uhr:** „Die Monster Uni“ (3D)

**19 Uhr:** „The Lone Ranger“

## HINWEIS

Alle Angaben ohne Gewähr.

## SCHIFFSFAHRPLAN

1. Juli bis  
8. September 2013

Norddeich Norderney  
ab ab

täglich	
6.15	6.15
7.00	7.15
8.00	8.15
9.00	9.15
10.00	10.15
11.00	11.15
12.00	12.15
13.00	13.15
14.00	14.15
15.00	15.15
16.00	16.15
17.00	17.15
18.15	18.15
20.30*	19.15

## zusätzlich freitags

23.00\*\*

\* montags bis donnerstags kein Busanschluss auf Norderney

\*\* ohne Fahrzeugbeförderung



# Norderney aus der Luft



Liebe Leserinnen und Leser! Dieses Foto können Sie unter Telefon 04932/86969-10 bestellen. In unserer Geschäftsstelle in der Wilhelmstraße 2 auf Norderney nehmen unsere Mitarbeiter Ihre Bestellung auch gern persönlich entgegen.

Ein Fotoposter im Format 13 x 18 cm ist für 5,80 Euro, im

Format 20 x 30 cm für 14,80 Euro, im Format 30 x 45 cm für 20,80 Euro und im Format 40 x 60 cm für 25,80 Euro zu haben. Auch größere Formate bis zu Sondergrößen auf Leinwand sind möglich. Die Bestellnummer lautet: Norderney Kurier 431.

FOTO: STROMANN

**DIE WOCHENSCHAU**

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

**OSTFRIESISCHER KURIER**

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

**MONTAG, 29. JULI**

**Kaylin übergibt an KiKu Jan**

Veranstaltung Kinderkurdirektor bekommt Büroschlüssel



**DIENSTAG, 30. JULI**

**Wo sind eigentlich die Schafe hin?**

Natur Deiche müssen ohne lebendige Rasenmäher auskommen



**MITTWOCH, 31. JULI**

**Komplexer technischer „Leckerbissen“**

Offshore-Anbindung Horizontalbohrungen im Gang



**DONNERSTAG, 1. AUGUST**

**Grüne erwarten mehr von Loth**

Kritik Diskussion um Thalasso-Plattform geht weiter



**Das Fundtier der Woche**

aus dem Hager Tierheim • Telefon: 04938/425



**Zwei neugierige Hundedamen**

Name: Nadia und Adela  
Rasse: Mischling  
Geboren: Oktober 2012  
Geschlecht: weiblich, kastriert

Die beiden mittelgroßen, neugierigen Hündinnen kamen im Alter von sechs Monaten zusammen mit vier weiteren Geschwistern ins Tierheim. Die Mitarbeiter empfehlen Interessenten, mit den Vierbeinern eine Hundeschule zu besuchen, da sie noch recht unsicher sind und viel lernen müssen. Die beiden Schwestern können auch getrennt voneinander vermittelt werden. Nadia und Adela sind entwurmt, geimpft, gechipt und kastriert.

Wer sich für die Hundedamen interessiert, kann sich beim bmt-Tierheim Hage unter Telefon 04938/425 melden. Das Telefon ist täglich von 14.30 bis 17 Uhr besetzt. Weitere Infos finden sich im Internet auf [www.tierheim-hage.de](http://www.tierheim-hage.de).

Nadia und Adela suchen ein neues Zuhause.

**Wir holen Sie ab - kostenlos!**  
**maschal beschert Ihnen einen unbeschwerten Tag!**

**NORDERNEY/ALTJÜHRDEN**  
Das maschal einrichtungs- & einkaufszentrum ist mit seinen über 40.000 m<sup>2</sup> das größte ebenerdige Möbelhaus in ganz Deutschland und bietet allen Norderneyern den Vorteil, dass Einrichtungsberater Gerd Irmer Sie Zuhause berät, auf Wunsch vom Anleger abholt, Sie in die Möbelstadt und natürlich auch wieder zurück bringt. Das Ganze unverbindlich und kostenlos!  
Viele der Gedanken drehen sich um die Neugestaltung der Inneneinrichtung. Damit auch Sie, als Norderneyer, die Möglichkeit haben, sich unbeschwert Ihre Wohnträume zu erfüllen, bietet maschal Ihnen viele Vorzüge. Für die Beratung steht Ihnen gern der Einrichtungsberater Gerd Irmer zur Seite. Er ist seit vielen Jahren für maschal tätig und ist Spezialist für Möbel und Küchen - nicht nur in Ferienwohnungen, Pensionen, Hotel- und Gaststätten sondern auch für Ihre privaten Räumlichkeiten auf Norderney. Sie haben die Möglichkeit, eine kostenlose Beratung bei Ihnen Zuhause in Anspruch zu nehmen. Wenn Sie sich zunächst von den neuen Wohntrends im maschal einrichtungs- & einkaufszentrum inspirieren lassen und Altjührden besuchen möchten, holen wir Sie natürlich auch ganz **unverbindlich vom Anleger ab** und bringen Sie in die über 40.000 m<sup>2</sup> große Möbelstadt. Anschließend werden Sie selbstverständlich auch wieder zum Anleger zurückgebracht. Falls das Richtige gefunden wurde, liefert maschal auch **kostenlos** zu Ihnen auf die Insel und montiert Ihre Möbel fachgerecht. Das Möbelhaus ist mit seinen über 50 Jahren Erfahrung der führende Insel- und Objekt-Spezialist und inzwischen sogar das größte ebenerdige Möbelhaus in ganz Deutschland! Das Angebotsspektrum reicht hier von Abholmöbeln bis hin zur exklusiven Einrichtung für jede Geschmacksrichtung, zu top Preisen und mit vielen flexiblen Finanzierungsmodellen. Erleben Sie einen schönen Tag bei maschal. Holen Sie sich Ideen und Anregungen, stärken Sie sich in der Gastronomie und lassen Sie sich ohne Verpflichtung zu maschal hin- und wieder nach Hause fahren. Damit auch alles ohne Probleme abläuft, setzen Sie sich bitte mit uns, unter 04456 / 9880 in Verbindung und vereinbaren Sie einen Termin. Das maschal einrichtungs- & einkaufszentrum in Altjührden bei Varel, hat **montags bis freitags durchgehend von 10.00 Uhr bis 19.00 Uhr und samstags von 9.30 Uhr bis 18.00 Uhr** für Sie geöffnet.

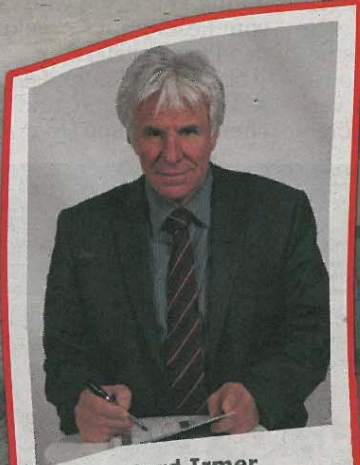
**DAS GRÖßTE MÖBELHAUS**  
**- EBENERDIG - IN DEUTSCHLAND!**  
Shoppingvergnügen auf über 40.000 m<sup>2</sup>

**Bei uns ist der Kunde König!**

- Wir holen Sie **unverbindlich vom Anleger ab** und bringen Sie in die Möbelstadt!
- **Kostenlose und individuelle Beratung** durch qualifiziertes Personal, was Ihnen von der Bestellung bis hin zur Auslieferung zur Seite steht - auch bei Ihnen auf der Insel!
- **Flexible Finanzierungsmodelle**
- **Bestpreis-Garantie - bei top Markenqualität!**
- **Kostenloser Lieferservice nach Norderney!**



**...und vieles mehr!**  
**Überzeugen Sie sich selbst!**



Gerd Irmer  
Einrichtungsspezialist

**Rufen Sie uns an und vereinbaren Sie einen Termin!**  
**04456/9880**

Möbel, Küchen & mehr...  
**maschal**  
Wohnkompetenz auf über 40.000 m<sup>2</sup> Die Möbelstadt

maschal einrichtungs- & einkaufszentrum gmbh  
Altjührdener Str. 47  
26316 Altjührden bei Varel

Tel. 04456/9880  
[www.maschal.de](http://www.maschal.de)  
Öffnungszeiten:  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 9.30 - 18 Uhr



Bild: Marion Heidemann-Grimm/pixelio.de

### Reederei Frisia: Jahreskarten für Schüler bereit

**NORDERNEY** – Für die noch schulpflichtigen Norderneyer Schüler (bis zur zehnten Klasse), die in Norden eine Schule besuchen, übernimmt der Landkreis Aurich die Fahrkosten. Die Jahresfahrkarten wurden von der Reederei Norden-Frisia fertiggestellt und können im Haus Schifffahrt auf Norderney abgeholt werden. Alle anderen Schüler, die ab dem 8. August regelmäßig die Schulen in Norden besuchen, werden gebeten, bis spätestens zum 7. August eine gültige Monatskarte im Haus Schifffahrt zu erwerben, so die Reederei. Am Hafen können am Donnerstagmorgen aus zeitlichen Gründen vor den Abfahrten keine Monatskarten für Schüler ausgestellt werden.

### BVB-Fahnen scheinen derzeit heiß begehrt

**NORDERNEY** – Sind es rivalisierende Fans eines anderen Vereins oder innige Dortmund-Liebhaber? Zweimal sind in den letzten Tagen große BVB-Fahnen auf der Insel geklaut worden. In einem Fall gaben Schalke-Fans zu, dass sie die gegnerische Flagge nicht dulden wollten. Kurze Zeit später wurde eine BVB-Fahne am Hafen geklaut. Die Täter sind noch nicht ermittelt.

# Aufgemerkt für Sicherheit am Badestrand

## TOURISMUS Staatsbad analysiert Risiken und rüstet auf – Europaweit einheitliches Beflaggungssystem

Kurverwaltung setzt auf Information des Badegastes. Jetskis an allen Norderneyer Stränden.

**NORDERNEY/JEN** – „Jährlich ertrinken allein in Europa rund 40000 Menschen“, liest Hans-Emmius Rass, stellvertretender Kurdirektor, bei einer Pressekonferenz des Staatsbades aus der Statistik vor. Grund genug für die Kurverwaltung, die Sicherheit an den Norderneyer Stränden rein prophylaktisch noch einmal zu überprüfen.

Gemeinsam mit 17 anderen Inseln und Küstenbadeorten der Region habe man sich einer Initiative zur Vereinheitlichung der Strandsicherheit angeschlossen, aus der dann zudem ein Förderprogramm entstanden sei. Dadurch konnte nicht nur das Informationssystem für die Badegäste, sondern auch die Rettungsausstattung verbessert werden. „Wenn Qualität großgeschrieben wird, dann an den Stränden besonders“, so Rass.

### Gütesiegel

Die neuen Informations tafeln an allen Ein- und Ausgängen der insularen Badestrände mit dem Gütesiegel „Lifeguarded Beach“ – also „Bewachter Strand“ – konnte die Kurverwaltung jedoch nicht einfach so aufstellen.



Die neuen Schilder an den Strandzugängen geben allerlei wertvolle Informationen für Badegäste. FOTOS: EVERS

Um dieses Zertifikat zu bekommen, wurden alle Strände anhand einer Risikoanalyse, die von der DLRG in Kooperation mit der International Life Saving Federation of Europe (ILSE) entwickelt wurde, überprüft. Nach erfolgreicher Analyse konnte dann auch auf das europaweit einheitliche Beflaggungssystem (siehe Kasten) umgestellt werden, das das bisherige Ampelsystem (Rot für Badeverbot bis Grün für bewachter Strand) ersetzt habe.

### Neue Jetskis

Innerhalb der Überprüfung der Rettungsmittel sei ebenso aufgerüstet worden. „Alle Ba-

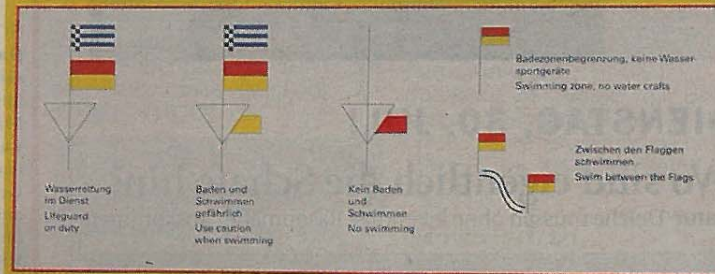
destrände sollen künftig mit Jetskis ausgestattet sein“, so Rass. Man erwarte die neuen Geräte, die vor allem ideal für die vorherrschende Flachwassersituation mit Prielern seien, in 14 Tagen. Zudem wolle man auch behinderte Strandbesucher über entsprechende Stege immer weiter ans Wasser heranführen. Strandtaugliche Rollstühle sollen ebenfalls nachbestellt werden.

### 50-prozentige Förderung

59000 Euro Fördergelder habe man dafür bekommen – und selbst noch einmal dieselbe Summe in die Strandsicherheit investiert, wie Kurdirektor Wilhelm Loth betont.

### NEUES BEFLAGGUNGSSYSTEM AM STRAND

#### Badezonenkennzeichnung



Wachstimon: Mai bis Oktober

Telefon: 0 49 32 - 89 11 44

Badezeit: siehe Aushang Aufsicht

Beim Schwimmen im Meer auf die Fahnen achten: Das alte Ampelsystem wurde auf Norderney nun durch eine europaweit an Badestränden gültige Kennzeichnung ersetzt.

# Nachwuchs im Profitraining – Techniken und Fairplay sind Programm

## FUßBALLSCHULE Die Hälfte der rund 80 teilnehmenden Kinder sind Mitglieder des TuS Norderney

Bereits zum zweiten Mal gastiert der BVB in Kooperation mit dem TuS auf Norderney.

**NORDERNEY/TRE** – In diesem Jahr stehen den rund 80 Fußballschülerinnen und -schülern fünf lizenzierte Trainer des BVB insgesamt fünf Tage zur Seite. Oleg Born, Daniel Brink, Marcel Bieschke, Marius Lorenz sowie Ralf Westig bringen den Nachwuchsspielern die spielerischen Techniken ihrer großen Idole auf dem Fußballplatz bei. Westig ist außerdem Torwarttrainer der U19 der Dortmunder Borussia.

„Die Trainingstage beinhalten jeweils unterschiedliche Schwerpunkte“, erklärt Jan Luig, sportlicher Koordinator der Fußballschule. Weiterhin betont er, dass vor allem die Spieltechnik und nicht die Taktik auf dem Lehrplan stehen. Zu den fünf Themenschwerpunkten zählen Torschuss, Passen, Dribbling,

die Ballannahme sowie Ballmitnahme und das Finten. Diese Themen werden täglich nach jeweils zwei Trainingseinheiten gewechselt.

Beim Trainingsteam der Schwarz-Gelben stehen aber auch soziale Kompetenzen im Mittelpunkt der Fußballschule. „Hierfür gibt es die sogenannten Halbzeitaktionen“, erklärt Jan Luig. Diese fanden zweimal wöchentlich über je 30 Minuten statt. Miteinander lachen und nicht über jemanden lachen, der Spaß am Spiel und die Fairness werden den jungen Sportlerinnen und Sportlern nahegebracht. „Dies sind alles Aspekte, die die Kinder nicht nur auf den Sport übertragen, sondern auch im alltäglichen Leben anwenden können“, betont der Sportkoordinator. Mit den sogenannten „Regeltafeln“ würden die Kids außerdem immer wieder auf die Verhaltensregeln des Fairplay hingewiesen.

In ihren schwarz-gelben



Dribbling und Passen stehen unter anderem auf dem Lehrplan der BVB-Trainer. Eine faire Spielweise ist auch hierbei oberstes Gebot. FOTOS: TREBSDORF

Trikots, die exklusiv für die Fußballschüler kreiert wurden, werden die jungen Kicker noch bis heute den Sportplatz an der Mühle stürmen. Das Trikot, Stutzen sowie eine Trinkflasche in den Vereinsfarben des BVB gehören

neben der Verpflegung zum Gesamtpaket der Fußballschule. Das Essen wird täglich vom Restaurant Cornelius auf den Platz geliefert.

Nach Beendigung des Kurses wird den Jungen und Mädchen zudem eine Urkunde so-

wie eine Erinnerungsmedaille überreicht werden.

Kinder und Jugendliche in ganz Europa, aber auch in Japan haben bereits an der BVB-Fußballschule teilgenommen. Nach Beendigung der Aktion auf Norderney

werde sich das BVB-Team mit den TuS-Verantwortlichen zusammensetzen, um zu besprechen, ob im nächsten Jahr das Event abermals stattfinden werde. Laut Jan Luig stehe dem seinerseits nichts im Wege.



Rund 80 Jungen und Mädchen besuchen derzeit die BVB-Fußballschule. Die Jugendtrainer der Borussia Oleg Born, Daniel Brink, Marcel Bieschke, Ralf Westig sowie Marius Lorenz (links und rechts im Bild) bringen den Nachwuchstalenten die Tricks der Profis bei.



Trotz wechselnder Windverhältnisse, starker Gewitterfronten und einer zweistündigen Pause hat der Tag den Kindern viel Spaß bereitet. FOTOS: NEYPIX



Die Nachwuchssegler zeigten ihr Können genauso wie die Großen.

# Regatta bei dichtem Nebel



Am frühen Sonnabendmorgen startete die Seglerregatta. Bei extrem dunstigen Verhältnissen konnte in diesem Jahr nicht auf Sicht gefahren werden, die Skipper waren auf den Kompass angewiesen.



Nach der Siegerehrung konnten die Sportler und ihre Freunde den Tag beim Seglerball ausklingen lassen.



Die Kinder hatten am Nachmittag in ihren Optimisten mit wechselnden Windverhältnissen und Gewitter zu kämpfen.



**Ilka Arends**  
☎ 0 49 31 / 925-161

**Unsere Außendienstmitarbeiter  
auf Norderney besuchen Sie gerne!**

**Rufen Sie an,  
wir beraten Sie in allen Geschäftsanzeigenfragen!**

**Norderney Kurier**

**Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney**



**Heiko Schoolmann**  
☎ 0 49 31 / 925-155

**Immobilien Verkäufe**

**DHH Norden, ruhige Lage**  
ca. 120 qm WF, ca. 400 qm Grundst., Bj. 1995, Preis VS, Tel. 04931-9187960

**EFH in Jaderberg**  
sehr groß und geräumig, 16 Zimmer, 2 Bäder m. WC, Gästewc, HWR, große Küche mit EBK, großzügiger Wohn- u. Essbereich, ca. 330 m² Wfl., Nebengeb.: Werkst. m. Heizungsraum, 2 Gartenhäuser, schöner Garten mit 2 Terrassen, 850 m² Grundst., gelegen in verkehrsber. Wohngeb., von Privat, KP 185.000,- €. Tel. (0174) 6090210

**EFH in Jever-Clevers**  
120 m² Wfl., 850 m² Grundst., Carport, Teich, neue Brennwerttherme, schöne Lage, Preis VS. Tel. (0160) 94783896

**EFH Neßmersiel v. Priv.**  
zu verkaufen. Tel. 0174/5685279

**ETW in WHV-City**  
gegenüber Kurpark, 81 m², 3. OG, 4 ZKB, S/W-Balkon, Dachboden, Keller, kpl. energiesparend renov., von Privat zu verk. Tel. (0170) 8446465

**ETW in WHV-Heppens**  
3 ZKB, Loggia, 77 m², von Privat zu verkaufen. Tel. (04423) 2152

**Gartenhaus in WHV**  
am Banter See / Klein Wangerooze, einschließlich Inventar, VB 12.900,- €. Tel. (04422) 1505 od. (01520) 3769140

**Jever - Toplage - zentral**  
Besser geht's kaum! Wohnung, 3 ZKB, ebenerdig, 76 m², befindet sich in einem Haus (1993) mit nur 4 Wohneinheiten. Ruhige Lage (30er Zone), 5 Fußmin. v. Zentrum, Südterrasse, kl. Garten (Beet u. Rasen), 2 Abstellräume i.d. Whg, Einbauküche, Kellerraum und Garage, VB 97.400,- €, provisionsfrei v. privat. Tel. (0171) 3608952

**Kleingarten**  
zu verkaufen, Steinhaus und Inventar inkl., Preis VS. Tel. (0177) 7424575

**Norden, Ferien-/Anlageobjekt:**  
ca. 3 km bis zur Nordsee, Wohnhaus/ZFH, 2 sep. FeWo's o. Dauerwhg., EG-Whg. seniorengerecht, bezugsfrei, kurzfristig zu verkaufen, Tel. 04931/972727

**Norden/Norddeich**  
Neubauten: div. Bungalows, DHH und Whg. zentral, bezugsfertig 2013, H. Krause (priv.) Tel. 01716451487

**Nordsee-Ostfriesland-Luftkurort Hage,**  
großes EFH mit gehobener Ausstattung + Garage von privat zu verkaufen, Tel.: 04931/74523 oder 01714149794

**Suche priv. Haus oder Grundstück**  
im Großraum Norden. Tel. 0151 28256418

[www.nordsee-immobilien.de](http://www.nordsee-immobilien.de)

**Immobilien Kaufgesuche**

**Bauplatz o. altes Haus in Norden**  
u. Umgeb. v. Priv. ges. 0176/44668583

**Familie mit 2 Kindern**  
sucht Einfamilienhaus in Esens / nähere Umgebung, bis 150.000,- €. Tel. (0151) 52522820

**Kölner sucht**  
Haus bis € 230.000. Tel-Nr. 04931-997220 nordsee-immobilien.de

**Raum Jever u. Umgebung**  
EFH od. DHH von priv. gesucht, 120 bis 170 m², bis 170.000,- €. Tel. (0160) 8032571

**Suche in Grafschaft**  
gut erhaltenes Zweifamilienhaus oder Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung, von Privat. Chiffre WZ-19485, PF 1265, 26352 WHV

**Wir suchen!**  
Junges Paar aus der Region sucht im Raum Hage/Norden ein Grundstück oder Haus. Tel. 017622379966

**Bekanntschäften**

**73-jährige Witwe**  
sympathisch, aufgeschlossen, sucht passenden Herrn für gemeinsame Unternehmungen und für Wochenendbeziehung. Chiffre AH 895, PF 1352, 26400 Wittmund

**Anrufen und Partnerwunsch nennen**  
Tel. 04454-8090003 PV [www.weser-ems-liebe.de](http://www.weser-ems-liebe.de)

**Attraktive "Sie" - Anfang 60**  
schlank, 1,60 m, NR, mit Herz und Hirn, gepflegt, humorvoll, sucht gepflegten "Ihn", mit Niveau, für eine gemeinsame Zukunft. Chiffre AH 356, PF 1245, 26421 Esens

**Jung gebliebener „Er“**  
rüstig, 1,84 m, Witwer, 71 Jahre, NR, NT, möchte eine liebe, schlanke „Sie“, zw. 60 und 65 Jahren, für gemeinsame Unternehmungen m. Auto und Fahrrad aus dem hiesigen Raum kennenlernen, gerne mit Bild. Chiffre JW B 171, PF 1120, 26435 Jever

**Liebe Sie, 49 J., 1,78m,**  
schlank, sucht lieben Ihn. Chiffre 3158 Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden

**Sie, 62 Jahre,**  
Witwe, humorvoll, gepfl. Erscheinungsbild, sucht netten gepflegten Ihn bis 67 Jahren für gemeinsame Unternehmungen, Bild wäre nett. Chiffre 3159 an den Ostfriesischen Kurier, PF 100450, 26494 Norden

**Verschiedenes**

**21-Jährige sucht**  
Ausbildungsplatz zum 1.8. oder 1.9. im Raum Friesland / WHV. Tel. (04461) 9477082 oder (0173) 6491489

**Bauernhofcafe in Westermarsch**  
sucht Aushilfen auf 400,-€ Basis. 04931/8975

**Berufskraftfahrer in ungekündigter Stellung**  
mit langjähriger Berufserfahrung in Nahverkehr und Müllentsorgung sucht neue Herausforderung. Chiffre 3157, Ostfr. Kurier, PF 100450, 26494 Norden

**Erf. Bürokauffrau**  
sucht neue Aufgabe in ihrem Beruf (450€). Buchhaltung, Rezeption oder Rechnungswesen. Raum 26506 Norden! Tel. 0172/4282773.

**Fliesen verlegen in Esens**  
Wer fliest mir Garagenboden? Tel. (0176) 99091315

**Freundliche u. verantwortungsbewusste Dame/Ehepaar f. die Betreuung eines Ferienhauses in Greetziel gesucht (Minijob). Tel. 0179 5097391**

**Haushaltsauflösung: Alles muss raus!**  
27.07. 9-17 Uhr, Westerendegrh., Terhallerweg 3

**Haushaltshilfe**  
für Privathaushalt in Hage gesucht (Minijob) Tel.: 017650568879 Tel.

**Koch und Servicekraft (w)**  
mit langjähriger Erfahrung suchen Beschäftigung (gerne Vollzeit) im Raum Norden + Umgebung. Tel. 0151/28115010

**Suche Diele od. Schuppen**  
um private Sachen unterzustellen, Leerhufe oder Umgebung. Tel. (04462) 9238798

**Verkäufer/in f. Schmuck/Bkl. in Norddeich ges., Teilzeit ab sofort,**  
017645321892.

**Wer entfernt Tannen?**  
Tel. (0160) 99048686

**Zuverl. Putzfrau gesucht**  
für gr. Ferienhaus (priv.) in Esens od. Neßmersiel (Minijob). Tel. (0162) 7048708

**Freizeitaktivitäten**

**Bibel-Hauskreis (überkonf.)**  
jeden 1 Freitag im M.20 Uhr, NOR, Zur Fremouthswarf 4, Tel. 04931/9300954

**Suche Fahrgemeinschaft**  
(Schüler) von Asel nach Jever, ab 7.30 Uhr, Mo. bis Fr. Tel. (04462) 921242 od. (0162) 9522932

**Zu verschenken**

**Einmachgläser**  
1 l u. 1 1/2 l, zu verschenken. Tel. (04948) 459

**Sauna zu verschenken**  
Tel. (04425) 647

**Wir blicken in Ihre Zukunft!**  
Jetzt GRATIS testen! 0800-9191909 (gebührenfrei)

**Geschäftsanzeigen**

**Neue Fugen für ihr altes Haus,**  
FMI 04920/910433 [www.fmi-fuge.de](http://www.fmi-fuge.de)

**Umzüge, Entr.**  
01741609057

**Rund ums Baby**

**Antiker Kinderwagen**  
Bj. 52, gut erhalten. Tel. (04462) 4702

**Computer / Spiele**

**Nintendo Dsi XL**  
bordeauxrot, gebraucht, wie neu, Touch-Display wurde im März ausgetauscht, zu verkaufen. Tel.: (04461) 892201.

**PC/Laptop/Internetproblem**  
IT-Techn. hilft 01757830730

**X-box 360**  
4 GB + Kinekt, mit Spielen, für 150,- € zu verk., u.a. Kinectimals, Kinekt Sports Season Two, Kinekt Adventures. Tel.: (04461) 892201.

**Elektro / Haushalt**

**Siemens Gefrierschrank**  
Energieeffizienzklasse A, 263 l, Topzustand, 80,- €. Tel. (04421) 55799

**Spülenoberteil aus Nirosta**  
mit 2 integr. Kochplatten u. Unterstellkühlschrank zu verk. Tel. (04461) 82517

**Verkaufe Ende August**  
Stand-E-Herd mit Ceranfeld, noch 4 Monate Garantie, sehr gut erhalten, NP 519,- €, für 250,- €. Tel. (04462) 8898615

**Möbel**

**Alte ostfriesische Truhe**  
m. schönen Beschlägen. Die Truhe wurde als praktische Schuhtruhe umgebaut, die vordere Wand lässt sich öffnen, VB 280,- €. Tel. (04466) 1460

**Antike Eichentruhe**  
VB 450,- €; Küchenschrank, Weichholz, reparaturbed., VB 250,- €. Tel. (04465) 944857 oder (0162) 7895404

**Eiche rustikal**  
Schrankwand, Brotschränke, Vitrine, Eckschrank, Rundtisch, Binsensühle, 3er Sofa und 1-Sitzer, schnellstmöglich günstig abzugeben. Tel. morgens: (04426) 947145, ab 14 Uhr: (04426) 328

**Einzeilige Küche, Herst. Pino (430cm),**  
2J. alt, Keramikspüle (weiß, zwei Becken), Armaturen Villeroy u. Boch, Ignis-Einbaumultifunktionaler Backofen, Bosch-Gaskochstelle m. 5 Gasbrennern, Ignis-Einbaukühlschrank, Geschirrspüler (60cm), 2500€ VB in Blomberg zu verk. 05248/823743

**Funktionssofa**  
dunkelrot, Microfaser, mit Bettkasten, Liegefläche 140 x 190 cm, 2 Jahre alt, kaum benutzt, 100,- €. Tel. (04462) 922907 ab 20 Uhr

**Garnitur 2/1/1/1,**  
Fernsehsessel beige, TV-Tisch, Teppich 2,40x1,70m, günstig zu verk., 04931/3033

**Küche in L-Form, ca. 3,50 x 2m,**  
Landhausstil, blau-weiß, ohne E-Herd. Blockhütte 3x4m. Tel. 04934/499059

**Ledergarnitur 3-2-1**  
schwarz, mit Holzgestell Eiche hell, 200,- €; Stubenschränk, 2,53 m, Eiche hell, 150,- €; Leder-Fernsehsessel, elektr., braun, 200,- €; Gefrierschrank, 50,- €; Wäschetrockner, 50,- €. Tel. (04461) 80478

**Neues Schlafzimmer**  
komplett, zu verkaufen. Tel. (04467) 257

**Neuw. Ostfriesensofa**  
zu verkaufen. Tel. 04936-8639

**Rund ums Haus**

**6 Zimmertüren mit Zarge**  
Eiche rustikal, günstig abzugeben. Tel. (04461) 5975

**7,5 m Kupferdachrinne**  
6-teilig, u. 10 Kupferdachrinnenhalter, zu verkaufen. Tel. (0176) 20050251 od. (04462) 4700

**Baustromkasten zu verk.**  
Tel. 04934/499205

**Gärtner übernimmt**  
Heckenschneiden. 04934/805528

**Kinderzimmer, 3tlg. Buche,**  
verk., 04936-912899

**Klimagerät**  
De Longhi PAC W 110 ÖKO, neuwertig, NP 999,- €, Preis VS. Tel. (04425) 973661

**Kaufgesuche / Versch.**

**Gasherd mit Backofen**  
gesucht. Tel. (04421) 501455

**Leichtrollator Gentleman**  
gesucht. Tel. (04421) 83070

**Privat sucht:**  
Schwarzes Gazelle Damen-Hollandrad, sowie Flipper, Musikbox (bis je 120,- €) und Rasenmähtrecker / Aufsitzmäher, evtl. defekt, bis 150,- €. Tel. (04461) 9267252 evtl. AB

**Su. Waschnbetonplatten,**  
015150106378

**Suche gute gebrauchte**  
Formatkreissäge F 45 (Alten-dorf). Tel. (0162) 9052867 oder (04461) 72383.

**TOP-EVENTS IN IHRER NÄHE**

**Wir haben die Karten - SOFORT ZUM MITNEHMEN!**  
Kartenvorverkauf & Gutscheine

Termin und Zeiten auf Anfrage	Laway Sömmerrind	02.10.13	Hannes Wader Nah dran
03.08.13	Arle, Loquard und Wiegboldsbur € 12,00	02.10.13	Stadthalle, Aurich € 27,90
19.00 Uhr	<b>Tim Bendzko und Band + Gäste</b>	11.10.13	<b>Olly Murs Tour 2013</b>
16.08.13	Waldbühne, Berlin € 29,50	20.00 Uhr	Sporthalle, Hamburg € 37,50
20.00 Uhr	<b>NENA</b>	17.10.13	<b>Beatrice Egli „Glücksgefühle“ Tour 2013</b>
21.00 Uhr	Januskopf (Eventfläche), Norderney € 35,00	19.00 Uhr	Aladin Musical Hall, Bremen € 33,70
24.08.13	<b>Doctor Love Power</b>	02.11.13	<b>Klaus Hoffmann Als wenn es gar nichts wär</b>
20.00 Uhr	Meta's Musikschuppen, Norddeich € 10,00	20.00 Uhr	Stadthalle, Aurich ab € 34,75
24.08.13	<b>Xavier Naidoo &amp; Quartett</b>	08.11.13	<b>Rapalje Celtic Folk Nights Tour 2013</b>
20.00 Uhr	igs-Uferpark am Reiherstieg, Hamburg € 50,15	20.00 Uhr	Stadthalle, Aurich € 11,90
19.00 Uhr	<b>Die Ärzte ärztivals 2013</b>	18.11.13	<b>Johannes Oerding Für immer ab jetzt - Tour 2013</b>
05.09.13	Bürgerweide, Bremen € 45,00	20.00 Uhr	Stadthalle, Aurich € 26,85
17.30 Uhr	<b>Elton John &amp; Band Greatest Hits Live 2013</b>	22.11.13	<b>Stahlzeit Das große RAMMSTEIN Tribute-Konzert</b>
22.09.13	Waldbühne, Berlin € 76,80	20.00 Uhr	Sparkassen-Arena, Aurich € 24,90
19.00 Uhr	<b>Achim Reichel Solo mit Euch „Mein Leben, meine Musik“ - Tour 2013</b>	28.11.13	<b>The Dublin Legends</b>
	Stadthalle, Aurich ab € 32,30	20.00 Uhr	Neues Theater, Emden ab € 30,00

**SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33, Tel. (04931) 925-149, Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr**  
**Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2, Tel. (04932) 86 96 910, Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.30-12.00 Uhr**

**Kleintiere Verkäufe**

**Bildhübscher Jack-Russel-Mischlingsrüde**  
3 Jh., gesund und anhänglich, sucht liebevolles, neues Zuhause, v. priv. ohne Papiere. 100 € Festpreis. Tel. 0172-3784181

**Bordercolliewelpen,**  
reine-hübsche, (von priv. ohne Papiere) z. verk. 0160 4115646

**Eckaquarium - 240 l**  
mit Unterschrank, Pumpe, evtl. mit HQL und Besatz, günstig abzugeben, Seitenschenkel 60 cm, Höhe 60 cm, VB 280,- €. Tel. (04466) 1460

**Gänsepärchen mit 1 Küken**  
4 Gänseküken, ca. 12 Wochen; sowie 2 Bierzeltgarnituren. Tel. (04464) 1533

**Ostfriesische Möwen**  
Junghennen und Hähne zu verkaufen. Tel. (04971) 7434

**Reizende getigerte**  
Kätzchen (europ. Kurzhaar) sehr schöne Fellzeichnung, bald abzugeben (v. priv. o. Pap.). Tel. 04920/910244

**Rottweiler Welpen v.priv. ohne Papiere**  
zu verk. 015733161685

**Rottweilerwelpen**  
o. Papiere, v. Priv., 450€ Tel. 04934-4958943 0174-9957236

**Suche zuverlässige,**  
tierliebe Betreuerin für meine Katzen (Minijob). Meistens an Wochenenden nach Absprache. Tel. 04931/7900

**Verschiedene Teichfische**  
zu verkaufen. Tel. (04461) 71150

**Landwirtschaft Verkäufe**

**Dieseltank - 1.000 l**  
Tank im Tank, Marke Schütz, 200,- €. Tel. (04463) 5820

**Dreiseitenkipper - 8 t**  
HD-Presser "Fahr HD 400" zu verkaufen. Tel. (0152) 58775756

**Fendt Xaver 238 S**  
Bj. 6/1973, 40 kW (54 PS), mit Halbkabine, TÜV neu bis 7/2015, Reifen vorne 90 %, hinten 70 %, Preis VS; Frontladerkonsolen für Fendt Xaver 238 S, 650,- €. Tel. (0172) 4377731 Raum WTM

**Frontgewicht**  
360 kg Eigenbau, Amazone Düngerstreuer 400l, 12 m Amazone PS-Gestänge, 400l Wasserfass verzinkt. Tel. 04934-1230

**Futtermangelschieber**  
f. Schlepper 400,- € VB, verz. Zaunpfähle, 2,50 lang St. 8,- €. Tel. 04938-915771

**Hammermühle**  
und Körnergebläse günstig abzugeben. Tel. (04973) 297

**Heu in HD-Ballen**  
zu verkaufen. Tel. (0152) 21064020

**Land in Südarle zu verm.,**  
z.B. f. Weidefläche o. Heuernte. 049361228 ab 20 Uhr.

**Milchkühltank Etscheid**  
1.200 l, mit Wärmerückgewinnung u. Selbstreinigung, günstig abzugeben. Tel. (04463) 5820

**Pferdemist (ohne Stroh)**  
abgepackt in Plastiksäcken, ideal zu lagern, kostenlos abzugeben. Jetzt bevorraten! Tel. (04462) 206367

**Silierwagen**  
Strautmann Vitesse 230 DO, Bj. 1995, 1a-Zustand; Strautmann Silozange Typ 235, Fassungsvermögen ca. 2 m³, zu verkaufen. Tel. (0151) 22571770

**Landwirtschaft Kaufgesuche**

**Älterer Traktor gesucht**  
von jungem, technikinteressiertem Mann. Tel. (04974) 393

**Suche kleinen Traktor**  
bis 40 PS. Tel. (0174) 7269245

**Wiesenschlepper**  
bis 6 m Breite, zu kaufen gesucht. Tel. (0174) 6957354

**Landwirtschaft Versch.**

**Suche kostenlos Gülle**  
frei Feld. Tel. (04423) 5191

**Kraftfahrzeuge Verkäufe**

**200CDI Kombi**  
Bj 03, 180tkm, TÜV neu, sehr gepflegt, 4900€. 0176 58415713

**A140**  
blau-metallic, Alufelg., Doppelauspuff, alles m. Papieren, gepfl. Zust., günstig z. verk. Tel. 0162 9105832

**Audi 80 Cabrio**  
TÜV/AU neu, zu verkaufen. Tel. (0178) 6931487

**Audi A6-C4 Avant**  
1,8 l, 125 PS, Bj. 1996, 158.000 km, VB 1.900,- €. Tel. (0175) 2888563 (WTM)

**Ford Escort**  
rot, EZ 7/97, TÜV/AU 7/14, 55 kW, 122.000 km, VB 900,- €. Tel. (04462) 8898630

**Ford Fiesta**  
Bj. 97, TÜV 01/14, 600,- € VB; 2 Reifen 12,4 x 32, 100,- €. Tel. (04971) 912467

**Ford Focus Turnier Autogas**  
EZ 12/06, TÜV 11/13, 100 PS, 122tkm, Klima, Alu, AHK, Reparaturen fällig, VB 4.444 € Tel. Tel. 01520/7117960

**Ford Galaxy 2.3 „Futura“**  
16V, 107 kW, EZ 11/02, 149.900 km, TÜV/AU 2/14, AHK, 7-Sitzer, div. Extras, silbermet., VB 3.900,- €. Tel. (01520) 8964599 od. (04464) 942924

**Golf 4**  
Bj. 00, TÜV neu, 4-Türer, guter Zustd., 2100€. 017658434205

**Mercedes C 200 T**  
Kompressor, Bj. 02, TÜV 5/15, div. Extras, VB 5.750,- €. Tel. (0170) 6147470

**Mercedes SLK**  
EZ 98, schwarz, Breitreifen, Klima, Tempomat, Leder, Sitzheizung, el. Verdeck, Radio/CD, Bose-Sound, ZV m. FB, TÜV 10/14, 206 tkm. Tel. (04971) 9249457

**Mitsubishi Colt**  
Benzin 80 kW, EZ 7.6.04, 71.000 km, silber, TÜV neu, AHK + WR, VB 3.900,- €. Tel. (04461) 83945

**Opel Astra F**  
168 tkm, AHK, WR/SR, Bj. 97, TÜV 01/15, VB 850,- €. Tel. (0176) 78037284

**Opel Corsa B Swing 1.2**  
45 PS, Bj. 96, 119.000 km, TÜV 11/13, 600,- €. Tel. (04971) 2667

**Opel Omega Edition 100**  
Xenon, Nebel, Klima, BC, el. Fensterh. u. Spiegel, 225er Ganzjahresreifen auf Alu (6 Mon. Alt), HU/AU neu, Bj 99, 180 tkm, VB 1.100,- €, So. ab 17 Uhr oder SMS, Tel. (0151) 23374672

**Peugeot 106**  
EZ 11/ 98, TÜV 2/14, 111.000 km, mit zusätzlichen Winterreifen, sehr gepflegt, zu verk. Tel. (0173) 3765674

**Peugeot 206**  
EZ 10/01, Euro 4, 91.000 km, 44 kW, Servo, TÜV 2/15. Tel. (0157) 88180454

**Smart, Bj. 99, TÜV 5/2014,**  
96tkm, 999€, 0157-30317649

**Tiguan Sport u.Style**  
Bj 11/2012 toffeebraunmetallic, 75000km Benziner, 180PS Allrad, Autom. 7-Gang DSG Winterpaket/WR div. Extras, NP35000 VB 28500 Tel. 04931/15374

**Tiguan Trend und Fun**  
Bj 07/12, 1,4TSI, 6-Gang, 122PS, 10500km, titanium-beige-metallic, div. Extras, AHK, Klimatronic, Ganzjahresreifen, Winterpaket, VB 23.500. Tel. 04934/380

**Toyota Corolla**  
guter Zustand, 1 J. TÜV, Bj. 91, VB 550,- €. Tel. (04423) 2386

**Twingo**  
BJ.97, schwarz, TÜV4/14, VB 800€ Tel. 0493174474

**Vectra Automatic**  
108tkm, TÜV neu, äußerst gepflegt, 1600€. 0176 58415713

**Verk. sehr gepfl. Skoda Octavia 1,6,**  
EZ 11/98, orig. 130tkm, TÜV/AU neu, Scheckheft gepfl., 8-fach bereift, VB 2600,-€. 04931/74038

**VW Golf 3, Bj. 94, 185Tkm,**  
ohne TÜV, 1100€ VB.

04931/16542

**VW Golf III**  
schwarz, Bj. 97, TÜV 6/14, inkl. WR mit Felgen, VB 680,- €. Tel. (04462) 5720

**VW Golf Plus 1.2 TSI**  
Comfortline, silbermetallic, EZ 02/11, 28.000 km, div. Extras, 15.500,- €. Tel. (04971) 3405

**VW Golf Plus 1.4**  
EZ 5/06, TÜV 5/15, 75 PS, 116.000 km, schwarz, VB 7.300,- €. Tel. (01520) 8227407

**VW Golf V 1.4 Goal**  
EZ 3/06, 73 tkm, blaumet., 4-türig, Klima, Sitzhgz., Tempomat, R/CD etc., 6.850,- €. Tel. (04948) 348

**VW Golf, Modell 99**  
aus Rentnerhand. 0174 4886992

**VW Polo 9N**  
EZ 4/02, 140.000 km, blau, TÜV 4/15, VB 2.600,- €. Tel. (0174) 9067190

**VW Polo 9N**  
1,2 l, 64 PS, TÜV neu, 4-türig, Klima, el. Fensterheber, ZV, VB 3.100,- €. Tel. (0163) 7008400

**VW Polo Kombi**  
TÜV 12/14, 44 kW, 240.000 km, grün, Bj. 97, VB 800,- €. Tel. (04466) 3399954

**VW Sharan**  
2000 €. Tel. 04931/168272

**Camping Verkäufe**

**Gepflegtes Wohnmobil**  
von privat zu kaufen gesucht. Tel. (04954) 953783

**Hymer-Eriba Touring**  
Hubdach, 2 Sitzgr., Waschr., Thedtfort-WC, sehr gepfl. Bj. 95, 6.990,- €, und einen Puck, 750 kg, Bj. 2003, 8.490,- €, sowie Wohnwagenzubehör abzugeben. Tel. (01520) 6441169

**Wohnmobil v. Priv. kurzfr. v. 01.8.-22.8. zu verm**  
neues Modell. 04975/8081 o.

0172-9854291

**Wohnwagen Tabbert**  
mit allem Zubehör, günstig abzugeben. Tel. (0152) 27934463 od. (04421) 1849509

**Wohnwagen-Vorzelt**  
neuwertig, B=280, T=200 cm, 160,- €. Tel. (04421) 74425

**Bootsmarkt Verkäufe**

**2 Surfbretter-Winglider**  
in WHV, mit Besegelung, 28,- €. Tel. (04941) 5380

**Angelboot GFK, küstentauglich,**  
4,30mx1,70m, 8PS Marine, E-Start, Elektromotor, Trailer TÜV neu, uvm. 4100€ VB. 04936/9172579

**Rund ums Pferd**

**13-jähr. Wallach**  
1,65 m Stm. springbetont, in allerbeste Hände sehr günstig abzugeben. Tel. (0176) 61738788

**Friesenmixstute Rappe**  
o. ABZ, 4 Jahre, Stm 1,60m, solide Grundausbildung zu verk. Tel. 01789742841

**Gummianhänger (Kutsche)**  
gesucht. Tel. (0174) 6693685

**Minishetty**  
Stockmaß 77 cm, für 150,- € zu verkaufen. Tel. (04977) 991071

**Shettys**  
suchen neues Zuhause: 2 liebe Ponystuten abzugeben, zusammen oder getrennt, 10 und 14 Jahre alt, 115 bzw. 105 cm groß, beide sind lieb im Umgang und werden hin und wieder von einem 10-jährigen Mädchen geritten, eins der Ponys ist leider Ekzemer. Platz vor Preis. Bei weiteren Fragen einfach melden! Tel. (04462) 921777

**Zweiräder Verkäufe**

**125er Roller**  
u. 125er Chopper Daelim zu verk., 04931/2031

**28er Damenfahrrad**  
Markenfahrrad, mit Einkaufskorb, VB 65,- €. Tel. (04462) 8898630

**50er Roller SYM**  
49 cm³, mit Versicherung, Bj. 7/96, 7.818 km, VB 320,- €. Tel. (0160) 95531274

**80er Roller - Yamaha**  
zu verkaufen. Tel. (0152) 59400804

**BMW R 50/2**  
Bj. 63, kompl., aber zerlegt; Heinrich-Alu-Verkleidung zum Restaurieren, Preis VS. Tel. (04421) 502171

**BMW R 80 RT**  
Bj. 88, Topzustand, 2.400,- €. Tel. (04421) 83715

**Damen-Hollandrad,**  
80€. Tel. 04931/919616

**Elektro Fahrrad**  
neu, Preis VS. Tel. 04936-1782

**Elektro-Fahrrad "Sparta"**  
NP 2.300,- €, 1.200,- €; Rabeneick-Fahrrad, 50,- €. Tel. (04971) 1588

**Fahrradverleih Norddeich**  
zu verk. 016096661491

**Gutes Herren Alu-Rad**  
von Kettler, VB 120,- €. Tel. (04461) 5191

**Hercules Trekking**  
neuwertig, VB 360€. Tel. 04931/9181696

**Honda Motorroller**  
Lead 100, Festpreis 850,- €. Tel. (04421) 304093 (evtl. AB)

**Honda XL 125 Varadero**  
silber, Bj. 2007, EZ 3/08, TÜV 5/14, 18.000 km, 125 cm³, 11 kW, gepflegt, VB 2.200,- €. Tel. (04974) 1390

**Jet-Helm Größe XL**  
Tel. (04465) 944857 oder (0162) 7895404

**K 1100 LT Tourer**  
voll ausgestattet und reisefertig. Tel. (0152) 21438143

**Roller Keeway RY6**  
EZ 11/09, 2.750 km, Bestzustand, VB 600,- €. Tel. (04461) 5494 oder (0176) 31330755

**Yamaha XJ 900 S Diversion**  
Bj.01, 26tkm, Koffer, top, 2.400€ Tel. (04934) 7172

**Vermietungen**

**1-Zi-Whg in Tidofeld**  
ab sofort frei, 2 MM Kautiön, keine Tierhaltung, 350€ warm. Tel. 04931/ 12427 ab 10 Uhr



*Reiten macht Spaß!*

**REITSPORT OSTEEL**

**12. 8. 2013 ist Schulbeginn!**

**Jetzt an die Schultüte denken!**



Adeweg 31 · 26529 Osteel · Telefon (0 49 34) 80 58 99  
www.reitsport-osteel.de · info@reitsport-osteel.de  
Mo.-Fr.: 09.30-18.30 Uhr · Sa.: 09.30-14.00 Uhr

**160 m² Wfl. mit Pferdestall**  
4 Wiesenland, für 1.000,- € zu vermieten oder zu verkaufen. Tel. (04971) 926962

**2 kleine, möblierte Wohnungen in Norden zu verm.**  
2 schöne, möblierte Wohnungen in Norden an Schüler zu verm. (jeweils ca. 45m²), die Wohnungen befinden sich in der Nähe vom Gymnasium und der Conerus-Schule (10 Min. zu Fuß, 5 Min. mit dem Rad) 350€ warm, 04935/499

**2 ZKB in Schortens**  
mit Südbalkon, EBK, renoviert, 61,5 m², 2. OG, ab 1.10.2013. Tel. (04461) 80328

**3,5-Zi.-Wohnung**  
in WTM, 80 m², EBK, Dusche, WC, ab sofort, KM 360,- € + NK + Kautiön. Tel. (04462) 4715 ab 9 Uhr

**Carolinensiel - EFH**  
zu vermieten. Tel. (04464) 354

**DHH in Grafschaft**  
Erstzbezug, Niedrigenergiehaus, Lüftungsanlage, ca. 130 m², 6 Zi., Küche, Bad, WC, HWR, Abstr., Carport mit Abstr., Garten, in ruhiger Süd-West Lage, zum 1.11.2013 bzw. 1.1.2014, KM 725,- €. Tel. (04423) 5133

**EFH in Grafschaft**  
5 ZKB, Gäste-WC, 115 m² Wfl., Garage u. Abstellr., KM 550,- €. Tel. (04423) 6386

**EFH in Stedesdorf**  
ca. 140 m², Garten und Garage, ab 1.9.2013 zu vermieten. Chiffre AH 355, PF 1245, 26421 Esens

**Esens - suche Nachmieter**  
für 2 ZKB, ca. 40 m², WM 320,- €, ab sofort. Tel. (04971) 927196 ab 18 Uhr

**Etzel**  
Unterwohnung mit großem Garten zu vermieten, 3 Zi., Küche mit EBK, 2 Bäder, 87 m² Wfl. zzgl. 70 m² Nebenräume, Keller, PKW-Stellplätze, frei zum 1.9.13, KM 450,- € + NK + Kautiön. Tel. (04465) 77165

**Friedeburg**  
4 Zi.-Maisonettewhg., 90 m², mit EBK, Balkon, PKW-Stellplatz, KM 390,- €, ab 1.8. zu vermieten. Tel. (04465) 2049849

**Friedeburg-Reepsholt**  
Singlewhg., 52 m², 2 Zimmer, EBK, Terrasse, renoviert, bezugsfertig, 295,- € + NK. Tel. (01520) 8971747

**Hage, Reihenhndhaus**  
in bester ruh. Lage, 3 ZKB u. G-WC, ca. 82 m², Abstellraum u. Pkw-Einstellplatz, ab 15. Sept. oder 1. Okt. 2013, KM 410,00 € + NK + Kautiön. Tel. 04931 997051

**Norden**  
möbl. 1 Zi-Apartm. zu vermieten. 0160-96683599

**Norden, von privat**  
mieten/ Mietkauf, 2- Zimmer Neubauwohnung, über 2 Etagen, separater Eingang, mit EBK, usw. Tel. 01623362056

**Oberwhg. in Schweindorf**  
geräumige 3 ZKB/WC, Südlage, mit Garten, ab 1. September frei. Tel. (04975) 8000

**Haushälfte in Großheide,**  
4 Zimmer, Küche, Bad und Wirtschaftsraum, Garten und Einstellplatz, 425€ KM zzgl. NK. ab den 1.9.13 Tel. (04936) 912030

**Haushälfte in Norden, zentrumsnah**  
ca.101 qm Wf. (130 qm Nf), 4,5 Zi. zzgl. Wohnküche, Garten, Garage. 530€ kalt, ca. 75€ NK Tel. 0178922324

**Haushälfte in WTM**  
3 Zi., EBK, Bad, Terrasse, Miete 400,- € + NK. Tel. (0171) 1869838

**Jever**  
zentrale, sehr ruhige Wohngegend, 2 ZKB, 63 m² Wfl., Abstellr., Lgggia, Fahrradschuppen, 310,- € + NK, ab 1.11.13. Tel. (04103) 1210789

**Jever - 3 ZKB - 70 m²**  
Laminat, Balkon, Boden, Keller, PKW-Einstellpl., KM 360,- €. Tel. (04461) 6543

**Jever - zentral**  
Oberwohnung, 2 1/2 ZKB, ca. 75 m², EBK und PKW-Stellplatz, ab 1.10, KM 400,- €. Tel. (04461) 72497 oder (0177) 4654596

**Jever - zentrumsnah**  
in sehr ruhiger Lage, geräumiges Doppelhaus, in gehobener Ausstattung, Südterr., 5 Zimmer, Küche, Bad, ab sofort frei. Tel. (0163) 7511607 oder (04461) 7489899 (günstig bis 14 Uhr oder ab 18 Uhr)

**Nachmieter gesucht**  
Innenstadt Esens, 3 Zimmer, Küche, Bad, 95 m², EBK, große Dachterrasse, 650,- € warm. Tel. (04971) 3774

**Nähe Westerholt**  
Sonnige 2 ZKB inkl. EBK, ca. 40 m², zu vermieten, WM inkl. Strom 350,- €. Tel. (0170) 3127307

**Norddeich, Endhaus**  
m. Terr. und kl. Garten, 2 ZKB (EBK), HWR, frei, KM: 480 € + BK, Kautiön + Courtage. Immoberse-Weser-Ems, Detlev Fischer, Tel. 0491/9879860

**Norden**  
Garage zu vermieten, v. Priv. Tel. 04931/16660

**Norden, von privat**  
mieten/ Mietkauf, 2- Zimmer Neubauwohnung, über 2 Etagen, separater Eingang, mit EBK, usw. Tel. 01623362056

Stellenmarkt



**Landkreis Waldeck-Frankenberg**

Für unser Ferienhotel „Haus Waldeck“ auf Norderney wird zum nächstmöglichen Zeitpunkt die Stelle der

**stellv. Hotelleitung (m/w)**

besetzt.

Das „Haus Waldeck“ liegt direkt an der Promenade des Nordstrandes von Norderney und ist ein beliebtes Reiseziel. Es handelt sich um eine Unterkunft mit 24 Badezimmern sowie 22 Ferienapartements. Zu dem Gästekreis auf „Haus Waldeck“ zählen Familien, Reisegruppen sowie Seminarteilnehmer.

Das Aufgabengebiet umfasst insbesondere folgende Tätigkeiten:

- Eigenständige Organisation der Rezeption
- Annahme und Bearbeitung der eingehenden Anfragen zu Einzel- und Gruppenreservierungen
- Erstellen von Angeboten, Planung und Bearbeitung von Busreisen
- check-in/check-out, Betreuung der Hotelgäste und Bearbeitung besonderer Gästewünsche
- Ständige Kontrolle der Zimmerbelegung und Sicherung der Auslastung und Zimmerkontrolle
- Hotelkorrespondenzen eigenständig erledigen
- Buchhaltungsaufgaben, Rechnungserstellung sowie Führen der Kasse und des Kassensystems, Nutzung der Hotelsoftware „Hotline“, Kassensysteme, Word und Excel
- Erstellung von Reinigungsplänen für die Zimmerreinigung und Zimmerkontrolle am Ab- und Anreisetag in Zusammenarbeit mit der Hotelleitung
- Vertretung der Hotelleitung

Sie verfügen über eine Ausbildung

**zur/zum Hotelfachfrau/-mann** oder **zur/zum Hotelkauffrau/-mann** oder ähnlichem

und

- fühlen sich den Aufgaben der stellvertretenden Leitung eines Hotelbetriebs gewachsen
- haben einschlägige Erfahrungen im Hotelgewerbe
- sind verantwortungsbewusst, zielstrebig, teamfähig, belastbar und stellen sich mit hoher Einsatzbereitschaft gerne neuen Herausforderungen
- haben gute und sichere Umgangsformen sowie ein sicheres Auftreten
- sehr gute PC-Kenntnisse (MS Office Anwendungen)

dann würden wir uns bis zum 14. 8. 2013 über Ihre aussagekräftige Bewerbung freuen. Bitte richten Sie diese an den

**Kreisausschuss des Landkreises Waldeck-Frankenberg - Fachdienst Personal, Sozialversicherung u. Informationstechnik - Südring 2, 34497 Korbach**

Schwerbehinderte werden bei gleicher Eignung bevorzugt berücksichtigt.

Für weitere Auskünfte stehen wir unter der Rufnummer 049 32/93960 zur Verfügung. Weitere Informationen über unser Ferienhotel erhalten Sie im Internet unter [www.haus-waldeck.de](http://www.haus-waldeck.de)

Verzichten Sie bitte auf kostspielige Bewerbungsmappen. Eingereichte Unterlagen werden nur zurückgesandt, wenn ein ausreichend frankierter Rückumschlag beigelegt ist.

Verschiedenes

**Für unsere kleinen Leser**

Mein Insel-Wimmelbuch **NORDERNEY** 14,95 €

Auf Norderney ist überall was los! Graugans Guntje staunt nicht schlecht, als sie die große Fähre auf Norderney zusteuern sieht. Auch eine Flaschenpost schaukelt da in den Wellen. Wer die wohl finden wird? Erwartungsfroh geht Guntje mit allen Passagieren an Land und macht gleich einen Abstecher zum Kurplatz, wo so manche Leckerei zu haben ist. Frisch gestärkt kann die Erkundung der Insel weitergehen, da es noch viel zu entdecken gibt, z. B. einen Reiterhof, Kletterpark, Piratenspielplatz und Flugplatz. Alles in Allem ein liebevoll illustriertes Wimmelbuch für kleine und große Norderney-Fans!

**SKN Kundenzentrum**

Norden, Neuer Weg 33, Tel. (0 49 31) 925 157  
 Unsere Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–18.00 Uhr, Sa. 9.00–14.00 Uhr  
 Norderney, Wilhelmstraße 2, Tel. (0 49 32) 8 69 69-10  
 Unsere Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9.00–16.30 Uhr, Sa. 9.30–12.00 Uhr

**GINALAURA**

Als Multi-Channel-Unternehmen vertreibt GINA LAURA anspruchsvolle Kollektionen in über 300 Filialen im In- und Ausland, im Online-Shop sowie im Versandhandel. Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unsere Filialen auf Norderney, Strandstraße 18 und in Norden, Neuer Weg 115

**MODEBERATER/INNEN**  
in Teilzeit und auf 450-€-Basis

Rufen Sie am 5.8.2013, ab 10 Uhr Frau Blei unter 0151-19345 489 an oder senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**GINA LAURA GmbH & Co. KG**  
 Jennifer Blei  
 Paulstraße 22 • 50676 Köln  
 personalleitung@gina-laura.de  
 www.gina-laura.com

**Geschäftsanzeigen**

**Sommer an der See**  
 Badeleben in Norden-Norddeich  
 Johann Haddinga

Broschüre im Format 16,0 x 23,5 cm | 116 Seiten | zahlreiche aktuelle und historische Fotos

ISBN 978-3-939870-45-6 **7,80 €**

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden und Norderney  
 Telefon: 0 49 31/925-227  
 E-Mail: [buchshop@skn.info](mailto:buchshop@skn.info)

Portofrei bestellen im Internet [www.buchshop.skn.info](http://www.buchshop.skn.info)

**Immobilien**

**Norden, Ferien-/Anlageobjekt**  
 ca. 3 km bis zur Nordsee  
**Wohnhaus/ZFH**  
 2 sep. FeWos o. Dauerwohnung, EG-Whg., seniorenrecht, bezugsfrei, kurzfristig zu verkaufen.  
 ☎ 0 49 31 / 97 27 27

**Norderney Kurier**

**Veranstaltungen**

**DOSB**

Erwerben auch Sie jährlich das **Deutsche Sportabzeichen** und machen Sie es wie die **3.275 Frauen, Männer und Jugendlichen** im Kreissportbund Aurich im Jahr 2012.

**TuS Norderney, Di. 18.00 Uhr**  
 Sportplatz an der Mühle

**WE NEED HELP!**  
**AUF NORDERNEY**

**DIE VÖGEL LASSEN SIE NICHT MEHR SCHLAFEN? DANN NUTZEN SIE DIE MORGENSTUNDEN UM IHR TÄGLICH BROT ZU VERDIENEN.**

**ALS ZUSTELLER SEHEN SIE DIE SONNE VOR ALLEN ANDEREN!**

**SEIEN SIE KEIN SCHLAFWANDLER, SONDERN MORGENRADLER UND ERLEUCHTEN DIE STRASSEN. INTERESSIERT??? MELDEN BEI:**

Dieter Reines | Ostfriesischer Kurier | Vertrieb  
 Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden | Tel. (0 49 31) 925-146

**Ostfriesland MONOPOLY**

39,95 € Ostfriesischer Spaß für die ganze Familie!

Erhältlich im **SKN Kundenzentrum**  
 26506 Norden · Neuer Weg 33  
 Tel. (0 49 31) 925 156/7  
 und in unserer Verlagsgeschäftsstelle Norderney  
 Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
 Tel. (0 49 32) 8 69 69-10

**Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen?**  
**Nicht beim Ostfriesischen Kurier!**  
 Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!

Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €. Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:

**EP:Onkes** **GARRELS** **INSELRAUM** **FrischeMarkt Norderney**

Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

**BESTELLSCHHEIN**

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers zum monatlichen Preis von 27,30 € (Außerhalb des Verbreitungsgebiets 28,30 €) abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von  25 €  100 €!

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?  
 Ja  Nein

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Unterschrift \_\_\_\_\_

**Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:**  
 (Bitte nur 1 ankreuzen)  
 EP:Onkes  GARRELS  INSELRAUM  FrischeMarkt

**Ostfriesland Magazin**

Jetzt im Handel oder direkt bei SKN

125 Jahre Ems-Jade-Kanal Teil 1: Die Wasserstraße von Emden bis Aurich

Seglerparade an der Jade Jade-Weser-Port-Cup vor Wilhelmshaven

Wasserstadt im Land Stadt-Spezial: Aurich ist reich an Gewässern

Greetsiel – Ein Dorf von Welt Neues Buch widmet sich der Fischerheimat

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2 · 26548 Norderney  
 Telefon: 0 49 32/8 69 69-0 · Fax: 0 49 32/8 69 69-20 · E-Mail: [aboservice@skn.info](mailto:aboservice@skn.info)





5. Nachtbummel

ab 18 Uhr



5. Nachtbummel 2013

1. August, ab 18:00



meine Insel<sup>®</sup>  
NORDERNEY



Bunting Tee

Ostfriesischer Kurier



FRISIA



STADTWERKE  
NORDERNEY

www.ehv-norderney.de

5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr

**NAMUTH  
NORDERNEY**

26548 Norderney · Poststraße 2 · Tel. 0 49 32/ 4 24

Bei uns ist Individualität Programm.

Ganz neu und selbst entworfen „Neptungeschmeide“ Gürtelschließe NEY und die Inselchließe, natürlich am handgeprägten Norderney-Gürtel.



Maritime Wohnaccessoires mit dem Charme des Nordens. Kleinmöbel, Lampen, Plaids und schöne Inselkissen.



Wenn der Nachtbummel erst einmal im Gang ist, schieben sich die Menschen nur so durch die Straßen.

Wir gravieren für Sie einen **Norderney-Schlüsselanhänger**

Sonderpreis pro Person **9,95 €**



Friedrichstraße 24  
26548 Norderney  
Telefon 0 49 32 / 99 14 60  
Fax 0 49 32 / 93 49 05  
Bei uns im Hause:  
Deutsche Post  keine Postbank

**Klus GENUSS COMPANY**

# Norderneyer Farben zum 5. Nachtbummel-Geburtstag

**VERANSTALTUNG** Fast 100 Kaufleute auf der Insel öffnen am Mittwoch ihre Geschäfte bis kurz vor Mitternacht – Viele Aktionen und Angebote

Rote Teppiche führen in die Läden. Schwarze Tüten und weiß-blaue Ballons zeichnen das Bild in diesem Jahr.

**NORDERNEY/JEN** – In der Abenddämmerung durch die Stadt flanieren, über rote Teppiche in verschiedene Geschäfte eingeladen und mit besonderen Aktionen oder einem Glas Sekt begrüßt werden. Der Norderneyer Nachtbummel ist mittlerweile bekannt dafür geworden, dass die Gewerbetreibenden auf der Insel ihre Kunden an diesem Tag in ganz besonderem Ambiente und mit allerlei verlockenden Angeboten empfangen. Während das Konzept der Veranstaltung bewährt ist und die Einzelhändler gern an beliebten Traditionen festhalten, erwarten die Nachtbummler in diesem Jahr aber auch einige Neuerungen. Immerhin feiert der Einzelhandelsverband am kommenden Mittwoch ein kleines Jubiläum: Der fünfte Norderneyer Nachtbummel steht an und das soll natürlich auch optisch in Szene gesetzt werden.

**Norderneyer Farben**

Die klassischen roten Teppiche, die vor jedem Geschäft ausliegen werden, vertreten nach wie vor das typische Rot des Nachtbummels. Diesmal sollen allerdings auch die Norderneyer Farben dazu kommen. Mit dem neuen Logo des Einzelhandelsverband sind so auf den Ballons schon mal die Farben Weiß und Blau vertreten. Als Grundton wurde zudem für Plakate und Einkaufs-



Auf große und kleine Gäste warten am kommenden Mittwoch allerlei Angebote und Aktionen in der Innenstadt. ARCHIVFOTOS

tüten diesmal die Farbe Schwarz gewählt. „Aus der roten Meile wird diesmal eine Norderneyer Meile“, so Norbert Harm, der dem Einzelhandelsverband vorsteht.

**500 Luftballons gen Himmel**

Der offizielle Startschuss für den 5. Norderneyer Nachtbummel fällt am Mittwoch, 7. August, um 18.30 Uhr auf dem Kurplatz. Für musikalische Unterhaltung sorgen dabei die Döntje-Singers. Und damit es

dann auch gleich schwungvoll losgehen kann, werden wieder 500 Luftballons in den Himmel aufsteigen. Wie viele kleine Wölkchen werden die weißen Ballons dann über der Insel schweben. Ein Gruß der Kaufleute an alle Schnüster- und Stöberfreunde – und natürlich die Einladung, dem Instinkt nach Genuss- und Schnäppchenjagd nun auch ausgelassen zu folgen.

• Fortsetzung auf Seite 11



**GAastra**  
Gaastra-Store  
Norderney  
Bülwallee 8

**Wir sind dabei und beraten Sie gerne!**

**van Laack**  
**GANT**  
**BOGNER**  
**SEBAGO**  
BOOTSSCHUHE

**Lehmkuhl's Laden**  
yachting sportswear

Norderney | Strandstraße

**Süße Mitbringsel und Naschereien**

**ZUCKERHUUS**

für alle hier und die Lieben daheim  
\* Neu \* Neu \* Holländische und skandinavische Lakritz-Spezialitäten

Täglich ab 10 Uhr geöffnet · Strandstr. 17 und Fusiistr. 17 / Ecke Jann-Berghaus-Str.



5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr



Wer zwischen Schnäppchenjagd und Bummelmarathon eine Pause braucht, kann sich in den gastronomischen Betrieben stärken und erfrischen. Ein feiner Klönschnack gehört natürlich auch dazu. ARCHIVFOTOS

Erleben Sie den Nachtbummel mit uns bei Lichterglanz und lockerer Atmosphäre.

**Unser Nachtbummel-Angebot:**

Jeder Einkauf ab 50,- € wird mit einem 5,-€-Einkaufsgutschein belohnt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch in unserer Welt der schönen Dinge.



**INSEL  
RAUM  
NORDERNEY**

Am Kurplatz 3



**MEER  
RAUM  
NORDERNEY**

Poststraße 5

[www.inselraum.de](http://www.inselraum.de)

• Fortsetzung

Während in den teilnehmenden Geschäften geschnüffelt und gestöbert, probiert und anprobiert, geguckt und gestaunt werden kann, wartet auch auf den Straßen ein unterhaltsames Programm auf die Nachtbummler. So ist nicht nur die Spielschar des Heimatvereins Norderney in historischer Kleidung unterwegs, um die Gäste in vergangene Zeiten zu entführen. Auch 40 Mitglieder einer Musikgruppe aus Mettingen sind zu Gast auf der Insel. Das Jugendblasorchester wird hier und da für die richtigen Töne sorgen.

**Anmeldung bis zuletzt möglich**

Norbert Harm, Vorsitzender des Einzelhandelsverbands, ist sich sicher, dass auch die fünfte Ausgabe des Norderneyer Nachtbummels mit all seinen Angeboten und Aktionen wieder eine rundum gelungene Veranstaltung werden wird. „Ich möchte mich bei allen Teilnehmern bedanken“, betont er. Bislang haben sich rund 85 Betriebe für den Einkaufsabend angemeldet. Gleichzeitig möchte Harm aber auch noch einmal explizit darauf aufmerksam machen, dass bis zuletzt Anmeldungen entgegengenommen werden. „Wir hoffen, die 100er-Marke noch knacken zu können“, lädt er im Namen des Vorstands nochmals alle Norderneyer Gewerbetreibenden zum Mitmachen ein.

**Große Tombola**

Natürlich geben sich die Geschäftsleute nicht damit zufrieden, an dem besonderen Abend einfach



Kleine und große Nachtbummel-Besucher kommen sicher auch in diesem Jahr wieder voll auf ihre Kosten.

nur ihre Läden offen zu halten. Besonderer Anreiz und auch ein Dankeschön an alle Kunden soll erneut eine große Tombola mit Preisen im Wert von rund 3000 Euro sein. In dem großen Überraschungstopf verbergen sich allerlei Gutscheine und Sachpreise. Die Losnummern geben die mitmachenden Geschäfte in diesem Jahr selbst aus.

**Gewinnziehung bei SKN**

Die Ziehung der Gewinner erfolgt

dann am Donnerstag, 8. August, um 15 Uhr vor der SKN-Geschäftsstelle am Kurplatz, Wilhelmstraße 2. Wer ein Los in der Tasche hat, zu diesem Zeitpunkt aber nicht vor Ort sein kann, erfährt auch hinterher noch, ob ein Preis auf ihn wartet. Eine Liste mit den Gewinnnummern wird am Freitag, 9. August, im Norderney Kurier veröffentlicht. Außerdem hängt sie bei Solaro Spezialitäten, Friedrichstraße 27, aus. Hier können auch die noch nicht vergebenen Preise abgeholt werden.

„Insgesamt sind 5000 Lose unterwegs“, erzählt Harm. „Wichtig ist, dass die beteiligten Geschäfte ihre vergebenen Losabschnitte unbedingt bei mir oder bei Angela Solaro-Meyer wieder abgeben, damit wir die Ziehung machen können“, erinnert er an die organisatorischen Aufgaben. „Außerdem sollten alle Kunden noch einmal darauf hingewiesen werden, dass die Ziehung der Gewinner am Folgetag in der Wilhelmstraße stattfindet.“

**Nachtbummel-Paket**

Mit diesem Wissen, den einladenden roten Teppichen und weiteren Werbemitteln dürften die Kaufleute bestens auf den 5. Nachtbummel vorbereitet sein. Die „liebepoll gepackten Nachtbummel-Taschen“, wie Norbert Harm betont, mit jeweils 50 schwarzen Tüten, 30 Luftballons, zwei Plakaten und 20 Nordy-Heftchen (weitere Infos dazu auf Seite 12) haben die Teilnehmer sich bereits am Mittwochabend beim Einzelhandelsverband abgeholt. Einer erfolgreichen und munteren Einkaufsnacht steht also nichts mehr im Weg.

Nur zum  
**Nacht-  
bummel**

**7. 8. 2013  
ab 18.00 Uhr**

*Ulla Popken*

**20%**  
auf  
bereits  
reduzierte  
Ware!

Am Denkmal-Herrenpfad 15  
26548 Norderney

**DIESE UNTERNEHMEN STIFTEN TOMBOLA-PREISE**

- Onkes Schuhe
- Goldschmiede Holtmann
- Efee
- Camel
- SKN mit dem Ostfriesischen Kurier und der Norderneyer Badezeitung
- Zuckerhuus
- Reisebüro
- Schreibwaren Luttmann
- Berghaus
- Krebs am Meer
- Schuh Carstens
- Extrablatt
- AVA
- Juwelier Götting
- Blumen Boekhoff
- Solaro Spezialitäten
- Schnieder Spielwaren
- Inselloft
- Zadu
- Bücher Lübben
- ML-Fashion
- Subway
- Strandrausch
- Quadro
- Otto Kern
- Hotel König
- Hein und Hutsie
- Toto Lotto Klus
- Inselraum
- Meerraum
- Sanddornstübchen
- Lehmkuhls Laden
- Schnieder Stickpoint
- Huber Antiquitäten



**OTTO KERN**

5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr

Bergans  
Crocs  
Gaastra  
Jack Wolfskin  
Deuter  
Mammut  
New Zealand  
Regatta  
Schöffel  
The North Face  
Tom Tailor

**Nachtbummel ?**

*Hein & Hutsie*  
NORDERNEY-BOUTIQUE

**... wir sind dabei !**

outdoor - lifestyle - sportswear  
**Hein & Hutsie**



Einkaufen und Unterhaltungsprogramm: Die Spielschar des Norderneyer Heimatvereins wird wieder durch die Straßen ziehen und hier und da kurzweilige Station machen. ARCHIVFOTOS

SCHREIBEN & mit SCHENKEN Luttmann Friedrichstr. 28

Inh. A. Luttmann Friedrichstr. 28 26548 Norderney Tel.: 04932/2281

**Nordy, Pelle, Emma und Hermann sind auch wieder mit von der Partie**

**ABENTEUER** „He Nordy!“-Nachtbummel-Geschichte gibt es als Büchlein

**NORDERNEY/JEN** – Beim Nachtbummel gibt es nicht nur für die Erwachsenen viel zu sehen und zu erkunden. Auch auf die kleinen Besucher warten allerlei Aktionen und Mitmachangebote. Wieder mit von der Partie ist außerdem der Seehund „Nordy“. Zusammen mit seinen Freunden, dem Krebs Pelle, der Möwe Emma und der weisen Herzmuschel Hermann, hat er schon allerlei Abenteuer auf der Insel erlebt. Und auch beim Nachtbummel deckt das tierische Gespann so manches Rätsel auf. Da können neugierige Kinder mit Nordy zusammen erkunden, was die vielen roten Teppiche zu bedeuten haben, was es mit all den Luftballons auf sich hat und woher die lauten Geräusche um kurz vor Mitternacht kommen...

**In allen Geschäften**

Das Kindertaschenbuch „He Nordy!“ mit der aktuellen Nachtbummel-Geschichte gibt es in allen teilnehmenden Geschäften. Zuvor sind bereits rund 15 andere kleine Büchlein mit Norderney-spezifischen Erzählungen erschienen. Langeweile steht also auch für die Kleinsten definitiv nicht auf dem Programm.



Abenteuer im Büchlein-Format: Am Mittwoch sind Nordy und seine Freunde zum Nachtbummel wieder unterwegs.

**NUR ZUM NACHTBUMMEL**

Viele, tolle **SOMMER-SCHNÄPPCHEN** für Nachtschwärmer

**henken**  
Das Modehaus für die ganze Familie

Herrenpfad 14 · Am Denkmal

**Norderney**  
... die Erlebnisinsel

Manfred Reuter  
Inselbildband  
inkl. CD |  
124 Seiten |  
28,5 x 21,5 cm |  
Hardcover  
ISBN  
978-3-939870-67-8

**29,80 €**  
inkl. Hörbuch-Krimi

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder in den SKN Kundenzentren

Portofrei bestellen im Internet:  
[www.buchshop.skn.info](http://www.buchshop.skn.info)

Norden | Neuer Weg 33  
Norderney | Wilhelmstr. 2  
Telefon: 0 49 31/9 25-2 27  
Fax: 0 49 31/9 25-3 60  
E-Mail: [verlag@skn.info](mailto:verlag@skn.info)

Besuchen Sie uns in unserer Geschäftsstelle und **rateu Sie die Anzahl der Quietsche-Eutcheu!**

Nutzen Sie die Chance, bei unserem Spiel einen unserer attraktiven **Preise zu gewinnen!**

Die Gewinner werden am 9. August im Norderney Kurier veröffentlicht, die Preise können in unserer Geschäftsstelle abgeholt werden.

**Norderneyer Badzeitung**  
**Norderneyer Kurier**  
**Ostfriesischer Kurier**  
Wilhelmstraße 2 · Norderney

 5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr 



Der Vorstand des Einzelhandelsverbands lädt am Mittwoch zum 5. Norderneyer Nachtbummel ein.



**Sind Sie spontan??**  
**1 Woche Route Kanaren 13 mit AIDAblu**  
**08. bis 15. 12. 2013 inkl. Flug ab 699,- €\***  
**Nur buchbar bis 19. 08. 13 (oder beim Nachtbummel inkl. Cocktail)**  
\*AIDA VARIO-Preis bei 2er-Belegung (Innenkabine), limitiertes Kontingent, inkl. An- und Abreisepaket mit AIDA Rail&Fly-Ticket

 **Besuchen Sie unsere Mini-Kreuzfahrtmesse im: Reisebüro Norderney**  
 Am Kurplatz 3 · Tel. 0 49 32/868 999-1

**TEILNEHMENDE FIRMEN (BIS REDAKTIONSSCHLUSS)**

- Antiquitäten Huber
- AVA Woman
- Bär fashion for fun
- Berghaus
- Bernstein Juwel
- Bücher Lübben
- Café Friedrich
- Camel Active Store
- Schuh Castillo
- cecil-street one
- Christas' Mode
- Drogerie Müller
- Fleischerei Deckena
- Efee...so geht Mode
- Eight 2 nine
- Elefantenhäus
- El Greco
- Engel und Völkers
- Extrablatt
- Gabor Norderney
- Gastraa Store
- Genuss-Company-Klus
- Gerry Weber
- Gosch Sylt
- Juwelier Götting
- Juwelier Hahn
- Hein & Hutsie
- Henken am Denkmal
- Hotel Friese
- Goldschmiede Holtmann
- Inselhotel König
- Inselloft Shop 1837
- Inselraum
- Krebs am Meer
- Kristall-Boutique
- Lady & Lord
- Le pirate
- Lehmkuhls Laden sportswear
- Schreibwaren Luttmann
- Manufaktur Deckena
- Margareta Moden
- Hüte Medebach
- Meer & Mehr
- McGregor
- Meerraum
- „Meine Insel“-Lädchen
- ML-Fashion
- Modehaus Henken
- Modetreff
- Mode Vitrine
- Floral Maritim Namuth
- Niemeyer Zigarren
- Norderneyer Badezeitung
- Norderneyer Tee Huus
- Norderneyer Zuckerhuus
- Norderneys Konditorei
- Onkes Schuhe
- Ostfriesischer Kurier
- Otto Kern Store
- Patchworkstübchen
- Pesto Pesto
- Peters Mode
- Quadro
- Reisebüro Norderney
- Rotary Club
- Sanddornstübchen
- Schnappfisch
- Schnieder Souvenir
- Schnieder Stick Point
- Schuhe & Accessoires Carstens
- Shippy Mode
- Spezialitäten Solaro
- Strand
- Strandrausch
- Subway
- Tee Ambiente
- Tu Casa Immobilien
- Ulla Popken
- Vinothek Dettweiler
- Windhorst
- Windjammer
- Witty Knitters
- Zadu
- Zadu Accessoires

5. Nachtbummel 2013  
 7. August \* ab 18 Uhr




Die Kaufleute sind bestens vorbereitet. Hier nehmen sie die Werbemittel in Empfang.

FOTOS: TREBSDORF

**SUNFLAIR**  
 BEACH FASHION

**Badeanzug**  
 B bis F Cup



**Windhorst**  
 Poststraße 15



**DRACHENFLUG DESIGN**  
 www.Elf-Craft.com

**25 JAHRE AUF NORDERNEY**

**KRISTALL-BOUTIQUE**  
 POSTSTRASSE 10 - 11  
 TELEFON (0 49 32) 8 25 00

**LAPPONIA JEWELRY**

**ERNSTES DESIGN**  
 SPANNENDER STAHLSCHMUCK

**céde**



5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr

**MODETREFF**

Poststraße 10 · 26548 Norderney · Tel. 0 49 32 / 99 11 74  
- in der Passage -

Mittwoch, den 7. August 2013

Nachtbummelpreise!!!

20% 30% 50%

Wir führen die Größen: 38-52



**Der Nachtbummel auf Norderney geht in diesem Jahr in die fünfte Runde**

**REGIONALE WIRTSCHAFT** Gewinnspiel bei KURIER und Badezeitung

**NORDERNEY** - Am kommenden Mittwoch feiert der Norderneyer Nachtbummel seinen fünften Geburtstag. Ein erstes kleines Jubiläum, das aber angesichts der geringen Erwartungen der Geschäftsleute zu Anfang der Veranstaltung von großer Bedeutung ist. Aus dem zunächst vorsichtigen Versuch, 2009 einen ersten Norderneyer Nachtbummel zu starten, ist mittlerweile eine kleine Erfolgsgeschichte geworden. Die Gewerbetreibenden haben sich von Jahr zu Jahr gesteigert, die Aktion hat längst einen guten Ruf über die Insel hinaus.

Dabei hat sich gezeigt, dass sich die Bemühungen des Einzelhandelsverbands, der Veranstaltung eine Linie zu geben, gelohnt haben. Rote Tüten, rote Teppiche, rote Luftballons: Rot als die Farbe von Freundlichkeit, Wärme und Lebendigkeit. Dass in diesem Jahr auch die Norderneyer Farben Schwarz, Weiß und Blau in die optische Gestaltung eingebunden sind, untermauert die Verbundenheit der Kaufleute sowie der vielen Norderney-Fans zu „ihrer“ Insel.

Unterdessen lassen sich die Norderneyer Geschäftsleute anlässlich des Nachtbummels immer wieder etwas Besonderes einfallen. Auch

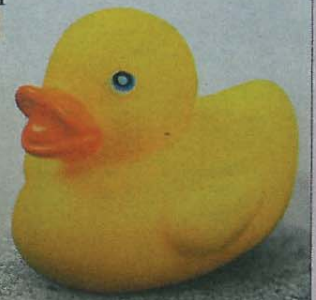
Besuchen Sie uns in unserer Geschäftsstelle und

*rateu Sie die Anzahl der Quietsche-Entchen!*

Nutzen Sie die Chance, bei unserem Spiel einen unserer attraktiven **Preise zu gewinnen!**

Die Gewinner werden am 9. August im Norderney Kurier veröffentlicht, die Preise können in unserer Geschäftsstelle abgeholt werden.

**Norderneyer Badezeitung**  
**Norderneyer Kurier**  
**Ostfriesischer Kurier**  
Wilhelmstraße 2 · Norderney



In der SKN-Geschäftsstelle werden sich Quietsche-Entchen verstecken.

in der SKN-Geschäftsstelle, in der der Ostfriesische KURIER und die Norderneyer Badezeitung ansässig sind, gibt es in diesem Jahr wieder ein Zusatzangebot. Nicht nur, dass die Geschäftsstelle an der Wilhelmstraße bis 23 Uhr geöffnet sein wird; auch ein kleines Gewinnspiel ist vorbereitet worden.

Wer bei den SKN-Mitarbeitern

hereinschaut, findet am Mittwochabend viele weitere kleine Zeitgenossen. In den Geschäftsräumen haben sich Quietsche-Entchen versteckt. Wer alle entdeckt und die richtige Zahl auf den passenden Coupon schreibt, nimmt an einer Verlosung teil. Zu gewinnen gibt es attraktive Preise, darunter ein 50-Euro-Essensgutschein.

**Tee-Ambiente**  
Poststr. 3 · 26548 Norderney · Tel. 0 49 32 / 3681  
Claudia Heise

*Kleine Köstlichkeiten zum Probieren halten wir für Sie bereit!*  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**OBSESSION**  
Auch Engel würden Schuhe kaufen ...

www.obsession-shot.de

**Exklusiv zum 5. Norderneyer Nachtbummel** spielt bei uns die **Band „Querbeet“**  
Verkostung von 20 bis 22 Uhr

**Wir haben die bequemen Schuhe für Ihre Füße!**

**SCHUHE · ACCESSOIRES**  
**EDITH CARSTENS**  
Kirchstraße 12



Mit einem großen Feuerwerk wird der Nachtbummel auch in seiner fünften Auflage wieder nach traditioneller Manier ausklingen. FOTO: NEYPIX

**Exklusiv bei uns:**

**Schnieder - Souvenir**  
SPIEL SPASS  
Wer ist eure Welt!  
Am Kurplatz 26548 Norderney

**N memory**  
Memory  
16,99 €

**Ravensburger Puzzle**  
500 Teile  
9,99 €

**Ravensburger Puzzle**  
1000 Teile  
14,99 €

**Ravensburger Puzzle**  
3x49 Teile  
11,99 €

**MONOPOLY NORDERNEY**  
Monopoly-Spiel  
39,99 €

**Plüschtier**  
9,99 €



 5. Nachtbummel 2013 \* 7. August \* ab 18 Uhr 



500 Luftballons werden zur Eröffnung des Norderneyer Nachtbummels auch in diesem Jahr wieder gen Himmel steigen – allerdings in etwas anderer Optik. ARCHIVFOTOS

Die neuen Wintergarne sind da!  
Lassen Sie sich überraschen.  
**Viel Vergnügen beim Norderneyer Nachtbummel wünscht das**

*Patchwork-Stübchen*

Hildegard Obert  
Jann-Berghaus-Straße 13  
26548 Norderney  
Tel./Fax: 0 49 32 - 92 71 60



**Strandgut**  
NORDERNEY



**HOLTMANN**  
Juwelier & Goldschmiede Von uns für Norderney



Schwarze Tüten und weiß-blaue Ballons gibt es in diesem Jahr.



Hinein ins Getümmel und rauf auf den roten Teppich. An diesem Abend ist jeder Nachtbummel-Kunde König.

*Rückewind*

**für Ihre Werbung**  
Norderney Kurier / Norderneyer Badzeitung

Ich berate Sie gern

**Ilka Arends**  
Stellmacherstraße 14  
26506 Norden  
Telefon: 0 49 31 - 92 51 61  
Fax: 0 49 31 - 92 58 1 61  
ilka.arends@skn.info



**ELEFANTENHAUS** *hier schmeckt's*  
SPEISEMEISTEREI Inh.: Raymond Stephan



- Flammkuchen
- original Berliner Currywurst
- leckere Fischbrötchen
- Außer Haus • Frühstück ab 8.30 Uhr

Strandstraße 12 · 26548 Norderney  
Telefon 0 49 32 / 84 09 01 · Jetzt auch auf Facebook!



Bis spät in die Nacht hinein wird in der Norderneyer Innenstadt am kommenden Mittwoch sprichwörtlich der Bär los sein. Einkaufen bis 23 Uhr kann man hier schließlich nicht alle Tage.

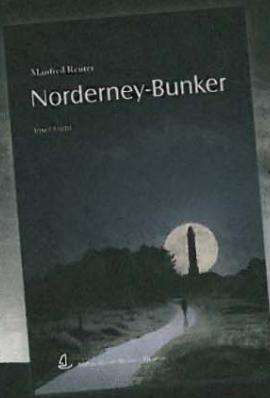
*meine Insel*  
NORDERNEY

Neu & exklusiv: bade:haus-Teeseife & Teecreme



Nachtbummeln Sie im Conversationshaus.  
Wir freuen uns auf Sie!

Manfred Reuter  
**Norderney-Bunker**  
Insel-Krimi



224 Seiten | 12,80 € | Premium-Taschenbuch | 13,8 x 21,5 cm  
ISBN 978-3-939870-67-8

Ein 'Crime & Smile'-Krimi von der Nordseeküste

Erhältlich in Ihrer Buchhandlung, oder in den SKN Kundenzentren Norden und Norderney  
Telefon: 0 49 31/925 - 227 · E-Mail: buchshop@skn.info

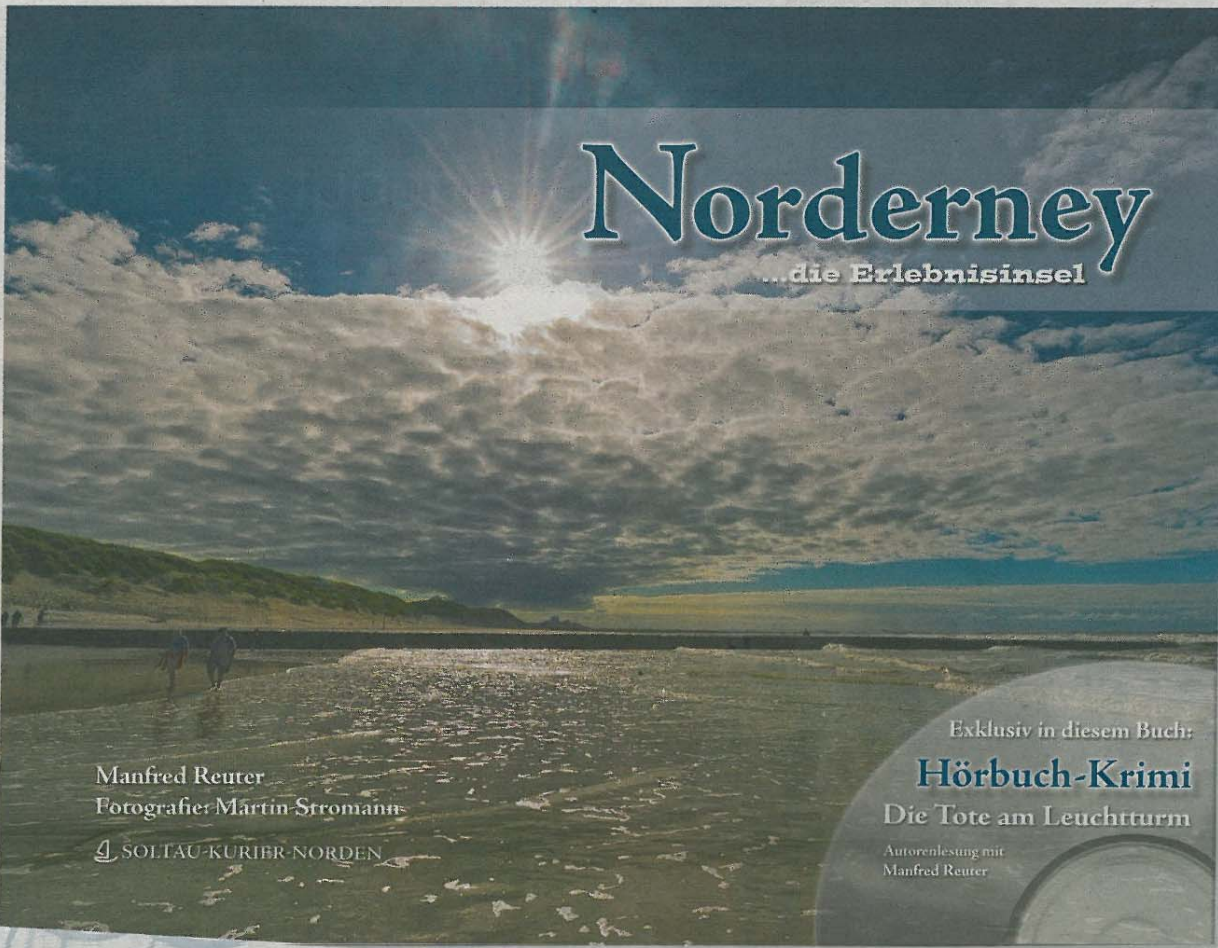
Portofrei bestellen im Internet: [www.buchshop.skn.info](http://www.buchshop.skn.info)

Soltau-Kurier-Norden

Neu

# Norderney

... die Erlebnisinsel



Manfred Reuter  
Fotografier Martin Stromann

SOLTAU-KURIER-NORDEN

Exklusiv in diesem Buch:  
**Hörbuch-Krimi**  
Die Tote am Leuchtturm  
Autorenlesung mit  
Manfred Reuter

Zwischen mondän und schlicht, zwischen mannigfaltig und still. Norderney ist die Insel der Gegensätze; besser gesagt: die Insel für alle. Ein Blick in dieses Buch gibt etliche Geheimnisse dieser Insel preis. Martin Stromann und Manfred Reuter sind ausgewiesene Norderney-Kenner. Sie enthüllen die Geheimnisse, die das Faszinosum Norderneys erklären und nachhaltig sichtbar machen.

**Manfred Reuter**  
Inselbildband inkl. CD | 124 Seiten | 28,5 x 21,5 cm | Hardcover  
ISBN 978-3-939870-67-8

### Ein frisches „He!“ zum Einkaufsbummel

Darf es vielleicht etwas über die Insel geben und Informationen für den Urlaub? Sie die Insel mit der Sonne und dem Meer. Die Insel ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann. Die Insel ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann. Die Insel ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann.



### Norderney

Die Insel Norderney ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann. Die Insel ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann. Die Insel ist ein Ort, an dem man sich entspannen kann.



**29,80 €**  
inkl. Hörbuch-Krimi



Erhältlich in Ihrer Buchhandlung oder direkt bei

- SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG Stellmacherstraße 14 | 26506 Norden
- Verlagsgeschäftsstelle Norderney | Wilhelmstraße 2 | 26548 Norderney
- SKN Kundenzentrum Norden | Neuer Weg 33 | 26506 Norden

E-Mail: buchshop@skn.info | Telefon: (0 49 31) 925 - 227 | Fax: (0 49 31) 925 - 360

Portofrei bestellen im Internet\*  
**www.buchshop.skn.info**  
(\* nur für Privat-Kunden)